

**Observatorio Permanente de la Imagen Exterior de España
en la Prensa Internacional (OPIEX),
segundo trimestre de 2009**

OPIEX

Área: Economía y Comercio Internacional

Documento de Trabajo 53/2009

16/10/2009

Observatorio Permanente de la Imagen Exterior de España en la Prensa Internacional, segundo trimestre de 2009

OPIEX

Introducción

Presentamos la segunda entrega del año 2009 del Observatorio Permanente de la Imagen Exterior de España en la Prensa Internacional (OPIEX), con un informe donde la atención la acapara de nuevo la economía, como viene ocurriendo en los trimestres anteriores, sin apenas otros temas que le resten atención.

Como recordatorio para aquellas personas que se incorporan ahora a esta serie de informes, repetimos aquí las preguntas que guían nuestra investigación. Con las limitaciones que más adelante se señalan, el OPIEX trata de establecer qué países son los que más se interesan por lo que ocurre en nuestro país y cuáles son los temas que más atención despiertan y mayor cobertura mediática reciben. Se quiere indagar de este modo sobre las imágenes de España y de los españoles que se difunden en los medios internacionales. La metodología utilizada es la de documentos anteriores. Usamos los boletines de prensa internacional editados por el servicio de prensa de La Moncloa, entre el 1 de abril y el 30 de junio de 2009, a los que se puede acceder a través de su página *web*, como la fuente principal de datos para la investigación.¹ Además de sobre otras cuestiones de interés, los boletines de prensa de La Moncloa recogen información de forma sistemática sobre España, por lo que representan una fuente de datos muy adecuada para el objetivo de este documento de trabajo, tanto más cuanto que incluyen resúmenes en español de publicaciones editadas en lenguas diversas. Alertamos a los lectores acerca de la necesaria cautela con que han de interpretarse los resultados, ya que algunas de nuestras observaciones pueden reproducir inadvertidamente sesgos en la selección de los medios y las informaciones que Moncloa incluye en sus boletines.

Por tanto, más que a los pequeños detalles, hay que prestar atención al mapa general que emerge del análisis: dónde aparece España y por qué motivo lo hace. No obstante, este informe incluye también comentarios de tipo más cualitativo que nos parecen relevantes o que ejemplifican la forma en qué se trata determinado tema.

¿A quién le interesa España?

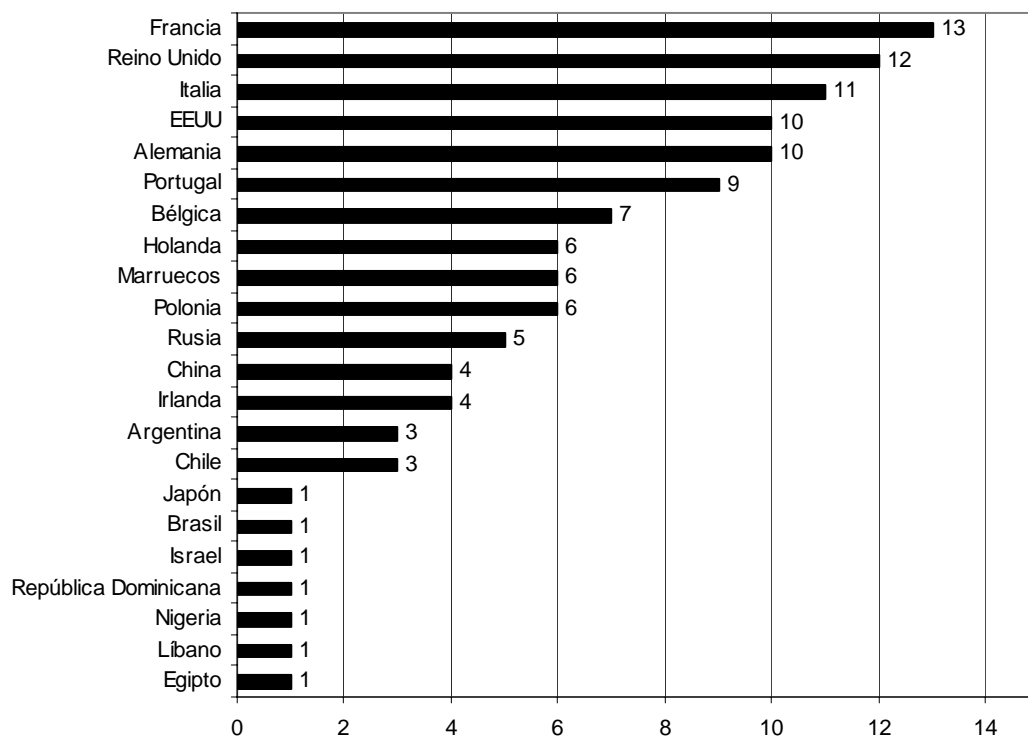
Durante los tres meses que analiza, el servicio de prensa de La Moncloa recogió información sobre España en un total de 22 países y 116 publicaciones, unas cifras algo

¹ [Http://www.la-moncloa/ServiciosdePrensa/BoletinesPrensaInternacional/default.htm](http://www.la-moncloa/ServiciosdePrensa/BoletinesPrensaInternacional/default.htm).

más altas que las del trimestre anterior.² Entre los países con mayor número de publicaciones periódicas que mencionan a España durante este segundo trimestre de 2009, encontramos a los habituales de nuestro entorno más cercano: Italia (con 13 publicaciones), el Reino Unido (con 12), Italia (con 11), y, con un número algo inferior de publicaciones, Alemania y EEUU (con 10), Portugal (con nueve), Bélgica (con siete), los Países Bajos, Marruecos y Polonia (con seis). Entre los países de este conjunto, con un número destacado de publicaciones, encontramos, de nuevo, a EEUU, a pesar de no pertenecer a nuestro entorno geográfico más cercano.

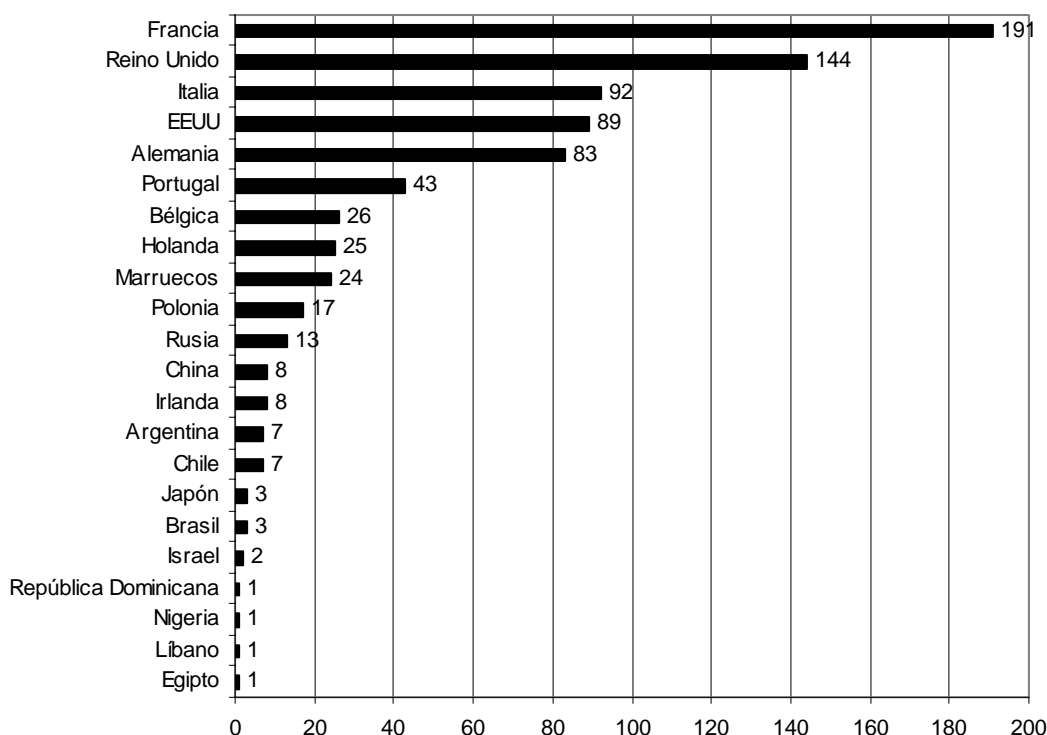
Como en entregas anteriores, resulta imposible establecer con certeza si las fluctuaciones que se aprecian revelan realmente aumentos y descensos en la atención que dichos países han prestado a España, o bien fluctuaciones en la cobertura de los medios en esos países por parte del gabinete de prensa de La Moncloa. En algunos casos, los aumentos reflejan únicamente la aparición de temas puntuales que afectan de manera particular a un país determinado, y ello explica una cobertura amplia, en número de periódicos que los recogen, pero limitada en el tiempo.

Gráfico 1. Número de medios por países, abril-junio de 2009



² Como se refleja en OPIEX anteriores, es normal cierta fluctuación tanto en el número de países como en el de publicaciones de un trimestre a otro. No podemos saber con certeza si estas fluctuaciones en el número de países y publicaciones que recogen información sobre España y que aparecen los boletines de prensa de La Moncloa se deben a una mayor o menor presencia de nuestro país en la prensa internacional, o a una menor cobertura de los países y publicaciones por parte del servicio de prensa de La Moncloa.

Gráfico 2. Número de informaciones por países, abril-junio de 2009

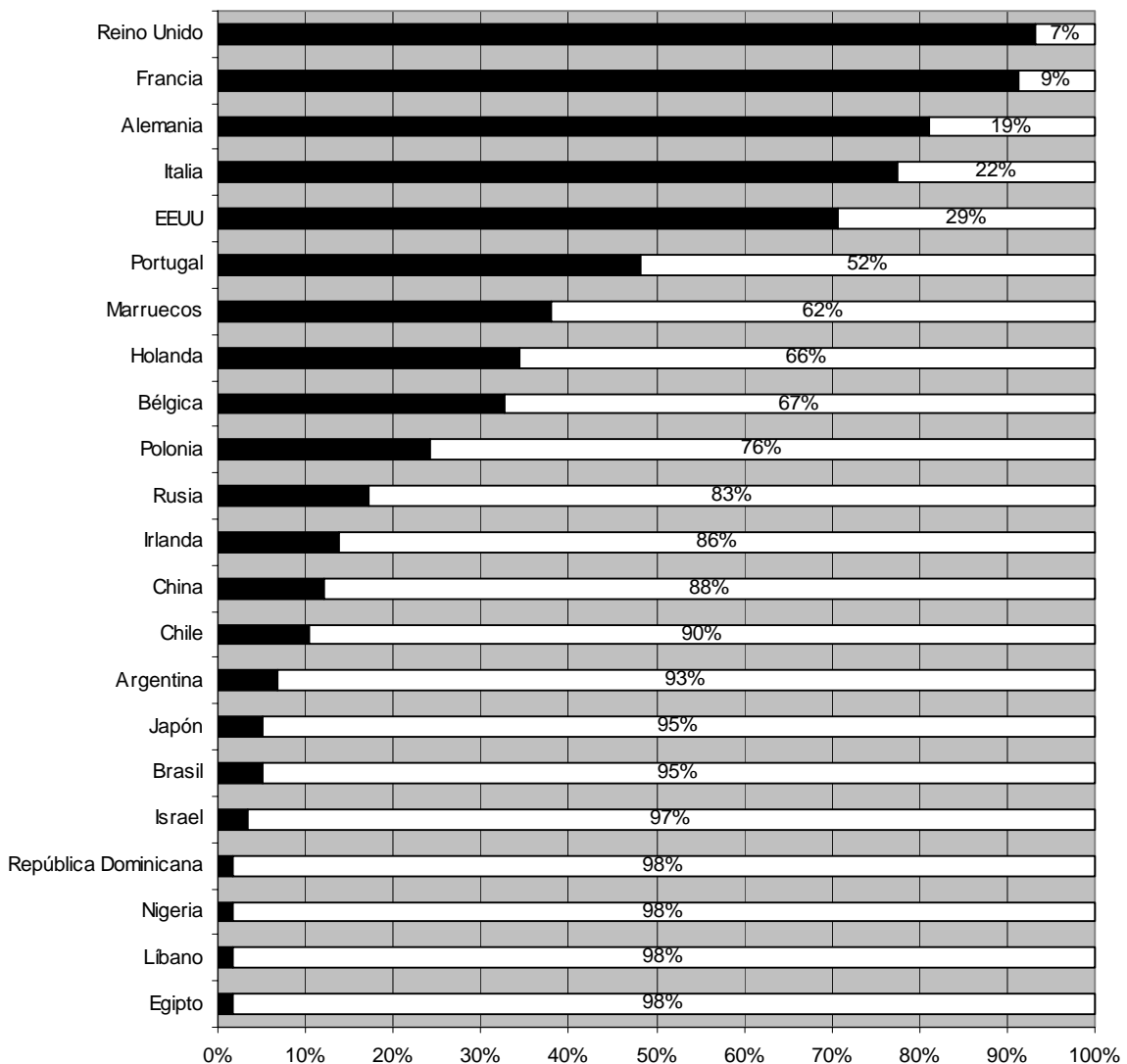


De hecho, si atendemos al número de días en que aparecen informaciones sobre España en los diferentes medios de cada país, encontramos una información complementaria que nos ayuda a establecer la visibilidad de España con mayor fiabilidad. Atendiendo a esta información, observamos que sólo los países geográficamente más cercanos a España y EEUU se interesan por nuestro país de forma sistemática. La presencia de España es una constante en los medios franceses, italianos y británicos, donde aparecen informaciones relacionadas con nuestro país prácticamente a diario, el 93% de los días analizados en el Reino Unido, el 91% en Francia, el 81% en Alemania y el 78% en Italia durante este segundo trimestre de 2009. La visibilidad de España es un poco inferior en los medios estadounidenses, donde aparecen informaciones relacionadas con nuestro país el 71% de los días analizados. A partir de este grupo de cabeza los porcentajes son sensiblemente menores: Portugal presenta informaciones sobre España un 48% de los días, Marruecos un 38%, los Países Bajos un 34%, Bélgica un 33% y Polonia un 24%. En el resto de países analizados España aparece menos de un tercio de los días del período. Atendiendo al número total de informaciones que aparecen en los diferentes medios (es decir, sumando las aparecidas en todos los medios de cada país todos los días), podemos completar nuestra percepción sobre la presencia de España en cada país. Como viene siendo habitual en informes anteriores, Francia es de nuevo el país que presenta una frecuencia más alta, con 191 informaciones. Le siguen el Reino Unido (con 144), Italia (con 92), EEUU (con 89) y Alemania (con 83). En el resto de países analizados se observan frecuencias mucho menores de informaciones sobre España (por debajo del 50%). Portugal se

encuentra en el límite, con 43 informaciones en todo el período, encontrándose el resto sensiblemente por debajo de esta frecuencia.

Al igual que durante trimestres anteriores, cabe subrayar la atención que recibe España en EEUU a pesar de no tratarse de un país de nuestro entorno más cercano. Esta importancia debe entenderse con relación a la atención que nuestro país recibe en los medios de otros países, y no con relación a la atención que otros países puedan recibir en la prensa norteamericana (y que puede ser más alta que la que recibe España). Como en OPIEX previos, hemos calculado un índice que mide el número medio de informaciones diferentes sobre España por publicación y día. En este índice Francia y el Reino Unido vuelven a ocupar las primeras posiciones, en este caso con los valores de 0,25 y 0,20 respectivamente; les siguen EEUU (0,15), Italia y Alemania (0,14), y Portugal (0,08). Téngase en cuenta, sin embargo, el reducido número de noticias en que se basa el cálculo en el caso de Portugal, lo que hace que estos índices sean menos fiables.

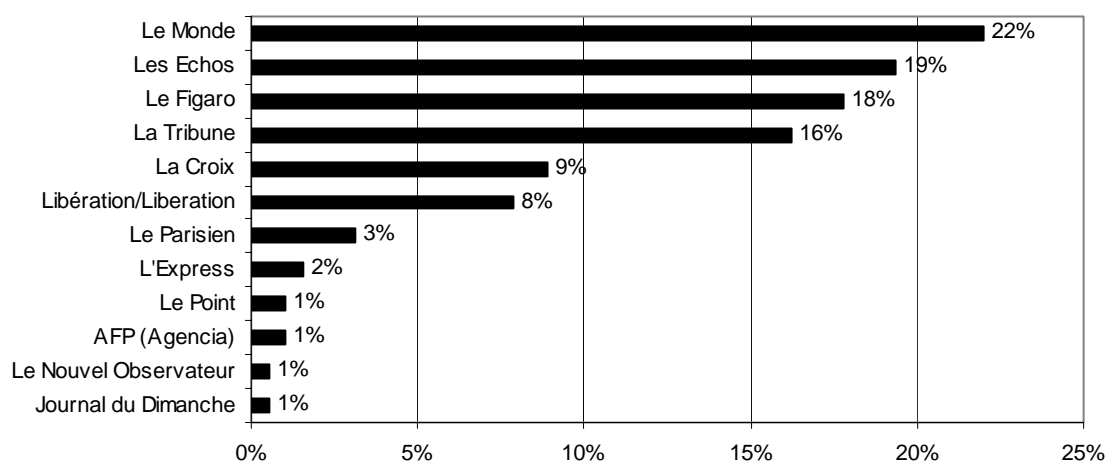
Gráfico 3. Presencia temporal por países, abril-junio de 2009



Profundizando algo más en el análisis de los países que más atención dedican a España, encontramos que dicha atención no se distribuye uniformemente entre todas las publicaciones analizadas; por el contrario, algunas de ellas tienden a acumular un mayor número de referencias mientras que en otras las menciones a España son puntuales o meramente anecdóticas.

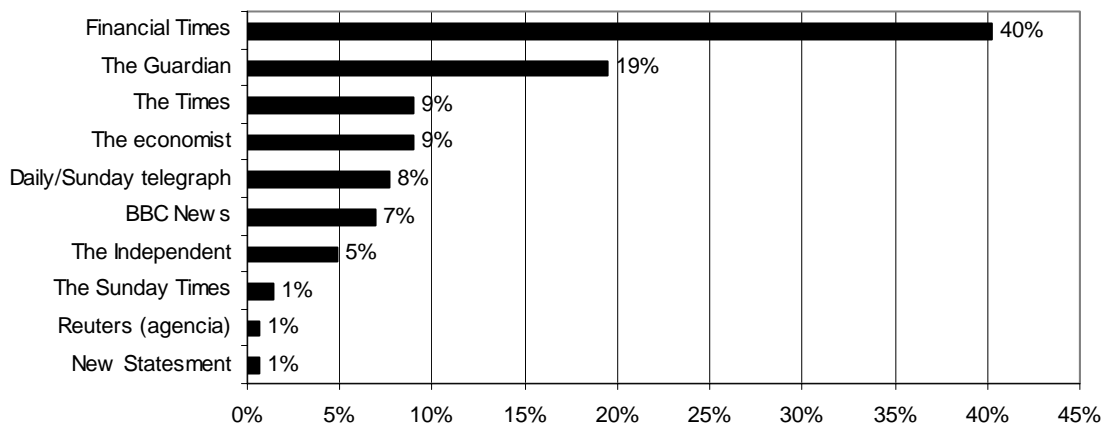
En Francia, *Le Monde* pasa a ocupar la primera posición en cuando a número de informaciones públicas sobre España (un 22% de las informaciones), *Les Echos* desciende al segundo puesto con un 19% de informaciones (un porcentaje un poco menor que el trimestre anterior). *Le Figaro* es el tercer medio que más informaciones incluye sobre España (con un 18% del total de referencias a nuestro país en los medios franceses durante este segundo trimestre). El cuarto lo ocupa *La Tribune* (con un 16% del total de las informaciones), mientras que *Le Croix* esta en el cuarto puesto (con un 9%), *Libération* le sigue de cerca con un 8% del total de informaciones sobre España publicadas en Francia durante el segundo trimestre de 2009. En el resto de publicaciones francesas, la presencia de España es mucho menor.

Gráfico 4. Francia: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



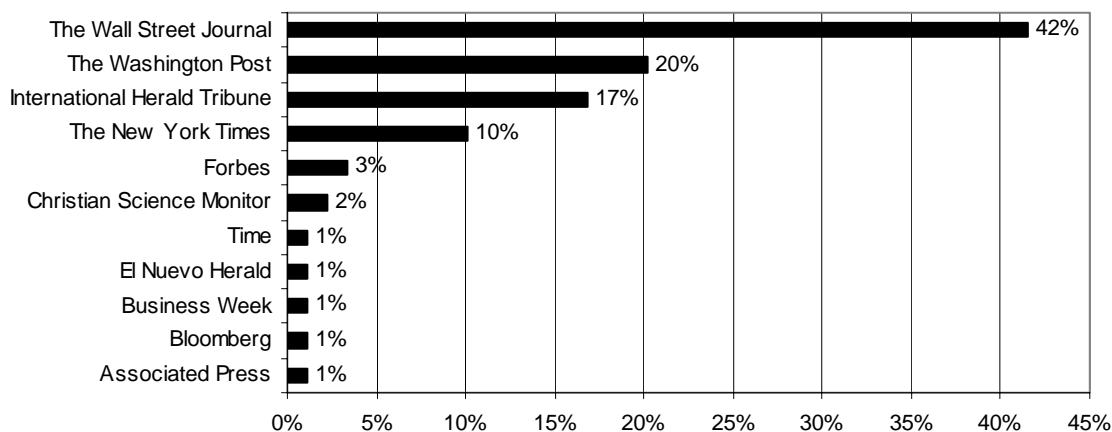
En el caso del Reino Unido, se continúa la tónica que hemos observado repetidamente en informes anteriores. Es mucho más probable encontrar informaciones sobre España si se hojeara el *Financial Times* que si se hojeara cualquier otro periódico. Esta publicación, ofrece el 40% de todas las informaciones sobre España que aparecen en los medios británicos durante este segundo trimestre de 2009. El resto de medios presenta frecuencias más modestas: *The Guardian* es el segundo en volumen de informaciones, con un 19%; le siguen *The Times* y *The Economist*, con un 9% ambos. Sigue descendiendo respecto a trimestres anteriores el *Daily/Sunday Telegraph*, publicando solo un 8% de las informaciones sobre España en este segundo trimestre de 2009; mientras que la BBC y el *Independent* presentan porcentajes del 7% y 5%, respectivamente. El resto de medios británicos que recoge alguna información sobre España presenta porcentajes del 1%.

Gráfico 5. Reino Unido: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



En cuanto a EEUU, durante este segundo trimestre de 2009, las informaciones sobre España aparecen con una gran diferencia en *The Wall Street Journal*, que abarca casi la mitad de publicaciones sobre España (un 40%), le siguen *The Washington Post* y el *International Herald Tribune*, que presentan frecuencias considerablemente más bajas que el trimestre anterior, un 20% y un 17% respectivamente. *The New York Times* mantiene la cuarta posición del trimestre anterior, aunque con un porcentaje ligeramente superior de informaciones sobre España (10% frente al 9% del trimestre anterior). En el resto de medios norteamericanos la presencia de informaciones sobre España puede calificarse como anecdótica o marginal.

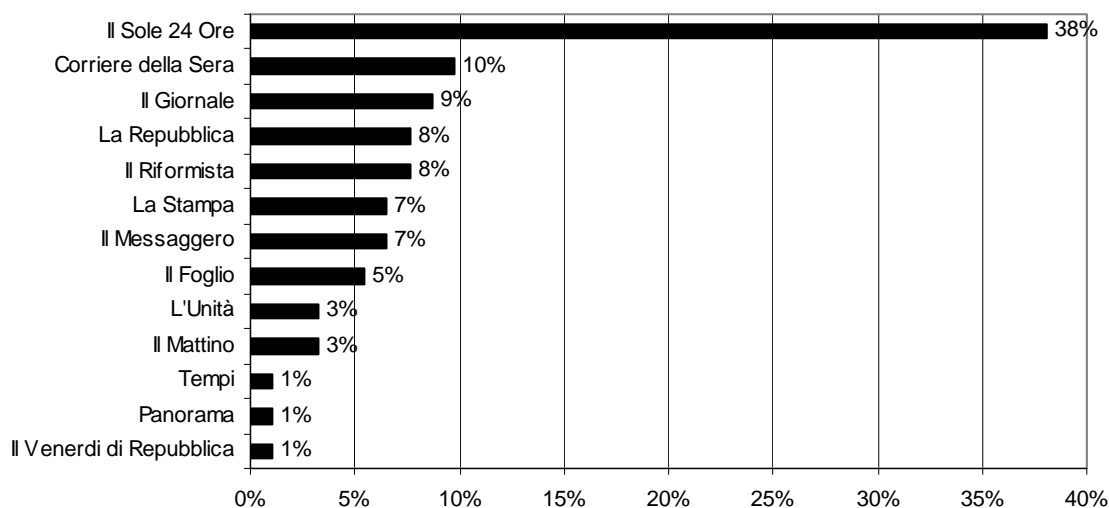
Gráfico 6. EEUU: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



También en Italia podemos hablar básicamente de continuidad en cuanto a las publicaciones que más interés muestran por nuestro país. Respecto al trimestre anterior, *Il Sole 24 Ore* sigue ocupando el primer lugar, con un porcentaje del 38% de referencias a España, ligeramente inferior al trimestre anterior. En segundo lugar encontramos el *Corriere de la Sera* que, con un ligero descenso, contiene el 10% de noticias en los medios

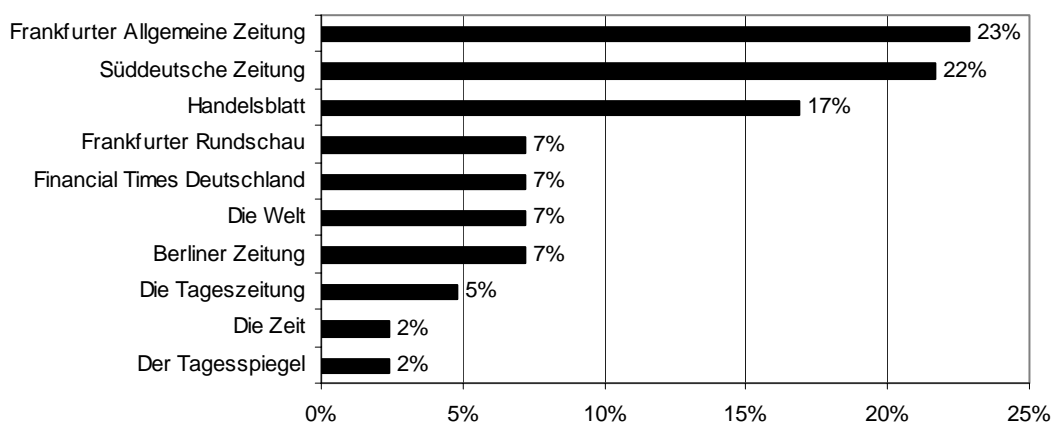
italianos. A poca distancia, el tercer puesto lo ocupa *Il Giornale* con un 9%. En el resto de medios la presencia de España es marginal, con un 8% (*La Repubblica* y *Il Riformista*) o menos del total de informaciones sobre España en los medios de este país.

Gráfico 7. Italia: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



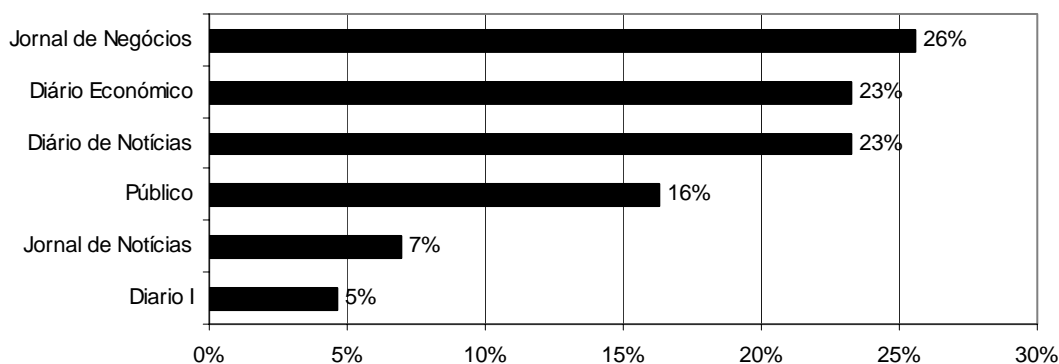
En Alemania destaca, como en los trimestres anteriores, la visibilidad de España en el *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, donde aparecen casi la cuarta parte de informaciones sobre nuestro país (23%) sobre el total de informaciones en todos los medios alemanes durante este primer trimestre de 2009. *Süddeutsche Zeitung* mantiene su segundo puesto en cuanto a referencias a España, con el 22% del total, casi igualando al primero. El tercer lugar es ocupado, durante este trimestre, por *Handelsblatt*, con un 17% del total de referencias (algo superior al trimestre anterior, con el 15%). A continuación de estos tres medios se encuentran *Frankfurter Rundschau*, *Financial Times Deutschland*, *Die Welt* y *Financial Times Deutschland* (todos con un 7% de las informaciones). En el resto de medios, la presencia de España mínima.

Gráfico 8. Alemania: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



En Portugal, la situación cambia (aunque hay que recordar el escaso número de informaciones sobre el que trabajamos). En este segundo trimestre encontramos el mayor número de informaciones sobre España (26%) en *Jornal de Negócios*, publicación que el trimestre pasado ocupaba el cuarto puesto; le siguen *Diário Económico* y *Diário de Notícias*, ambos con un 23%. *Público* ocupa el cuarto lugar, con un 16%, descendiendo muchísimo el número de noticias con respecto al trimestre anterior, en el que ocupaba el primer puesto (con un 28% de las publicaciones). En el resto de medios las publicaciones sobre España son mínimas.

Gráfico 9. Portugal: porcentaje de informaciones por medios, abril-junio de 2009



¿Qué interesa de España?

Como se viene mencionando en documentos de trabajo anteriores, el objetivo de esta sección es establecer qué temas encuentran mayor eco en la prensa internacional. Normalmente estos son los temas que nuestros vecinos consideran que podrían afectar también sus intereses (como la situación de la economía española), pero existen también temas domésticos que generan interés puntual fuera de nuestras fronteras.

Debemos señalar las precauciones que deben observarse a la hora de emprender el análisis e interpretar los resultados. La base de nuestro trabajo ha consistido en agrupar temas y contabilizar el número de apariciones de cada tema por periódico y día. Para cada día sólo se ha contabilizado una mención a cada tema por cada publicación en cada país. Es decir, sólo se ha tenido en cuenta la presencia o ausencia del tema.³ Por ejemplo, para este segundo trimestre de 2009, en Francia podría haber como máximo, en un día concreto, 13 menciones de un tema determinado si todos los medios franceses que han entrado en el análisis lo mencionaran. En este sentido no podemos analizar el énfasis que

³ En este informe retornamos a la metodología que hemos aplicado normalmente, excepto durante el OPIEX del cuarto trimestre de 2007. Sólo se adjudica un código a cada pieza de información analizada. Para adjudicar este código nos hemos basado en la tesis principal de cada pieza informativa incluida en los boletines y hemos seguido prácticamente siempre la propia clasificación de la información que realizaba el servicio de prensa de La Moncloa. En este sentido nuestra aportación principal ha consistido, por un lado, en aunar titulaciones diversas en un mismo código genérico que permitiera realizar comparaciones y, por otro, en crear sub-códigos que permitieran análisis y comparaciones con un mayor nivel de detalle.

cada publicación da a cada tema basándonos en el número total de artículos que aparecen en cada publicación sobre esos temas, pero sí podemos analizar el énfasis relativo basándonos en el número de días que cada publicación se hace eco de él; por países, podemos analizar el énfasis relativo basándonos tanto en el número de publicaciones que recogen un tema, como en el número de días que dicho tema es objeto de informaciones.

Teniendo todo ello en cuenta, observamos que, por primera vez después de varios trimestres, la economía disminuye su notoriedad, bien que ligeramente; además, aún continua siendo el tema que más preocupa al resto de países. Esta disminución puede deberse en primer lugar, al interés que despiertan otros temas puntuales que adquieren cierta visibilidad: las elecciones vascas/gallegas, las elecciones al Parlamento Europeo y las críticas del presidente francés a José Luis Rodríguez Zapatero. No obstante, el porcentaje de referencias ocupado por las cuestiones económicas, del 40%, sigue siendo el más alto con diferencia. Durante este segundo trimestre de 2009, el segundo tema que más informaciones acapara en los medios internacionales (con un 13%) es la sociedad española. Dentro de ellos encontramos cuestiones diferentes a las del trimestre anterior: en primer lugar, aquellas protagonizadas por el juez Garzón y la justicia española en general; en segunda posición las relacionadas con Guantánamo; y, en el tercer puesto, la “memoria histórica”.

Entre los siguientes temas que despiertan la atención internacional, todos con porcentajes menores, destacan los relacionadas con la política: las elecciones europeas en España (9%), las elecciones autonómicas vascas y gallegas (7%) y la remodelación del gobierno de Rodríguez Zapatero (6%), así como las diferentes iniciativas legislativas del ejecutivo (5%).

El terrorismo continúa con una presencia moderada en los medios y porcentajes muy similares a los del trimestre anterior. También continúa con porcentajes prácticamente idénticos la inmigración, aunque con una visibilidad muy reducida en este caso. Entre el resto de temas, destacamos el hecho de que las noticias sobre la gripe A hagan su aparición en los medios por primera vez, bien que con una visibilidad muy reducida.

Gráfico 10. Evolución temporal de varios temas en los medios internacionales, 2006-2009

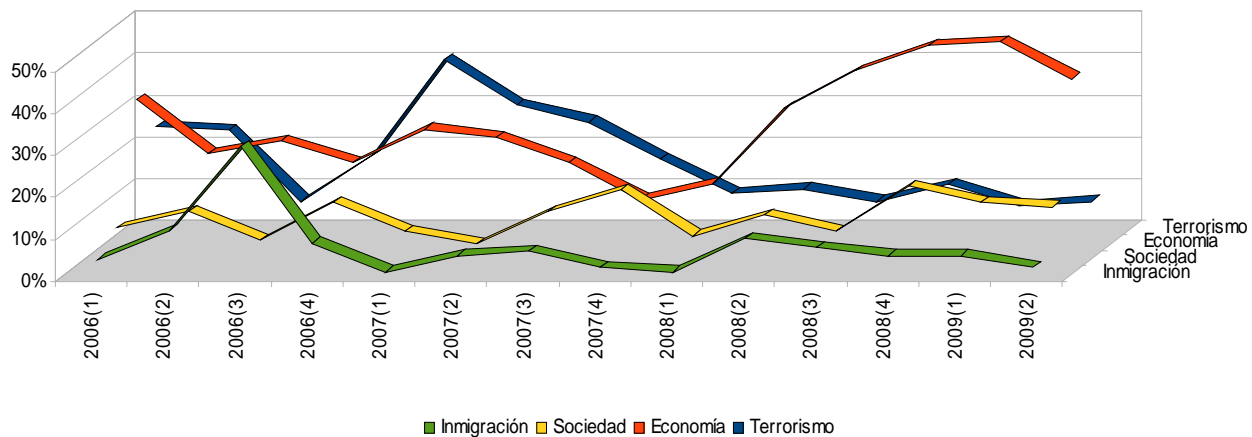


Gráfico 11. Evolución temporal de varios temas en los medios internacionales, 2007-2009

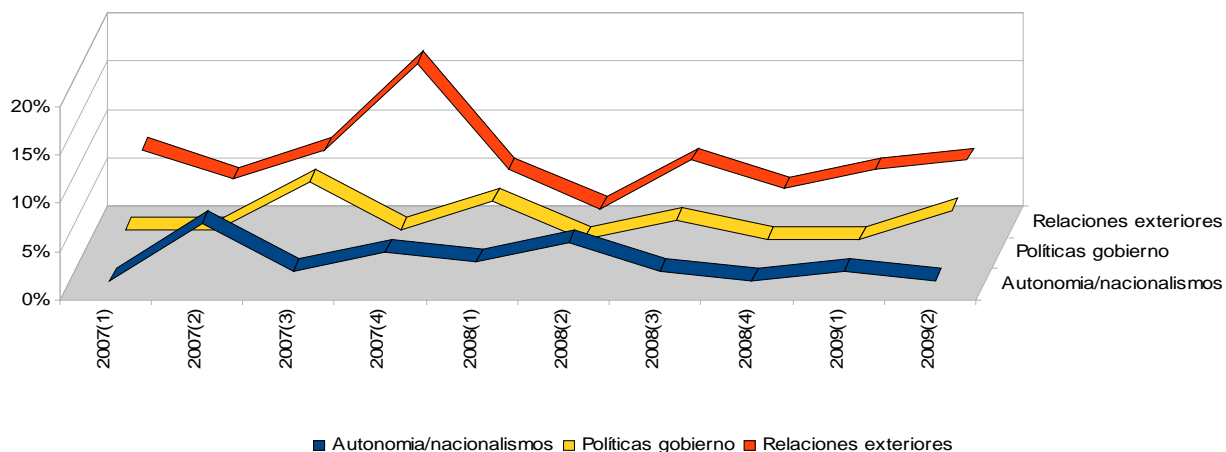
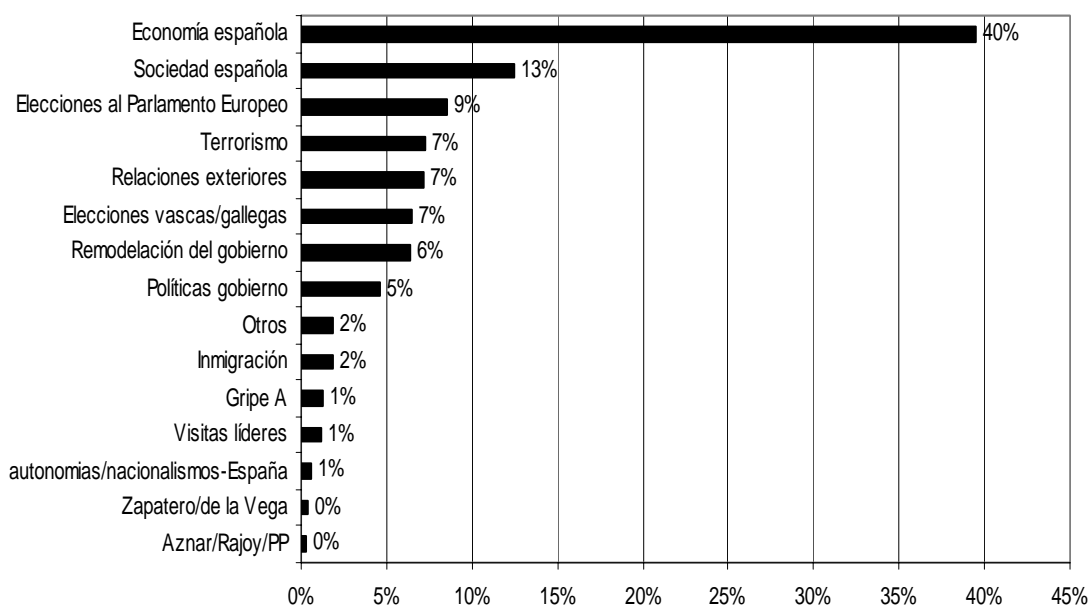


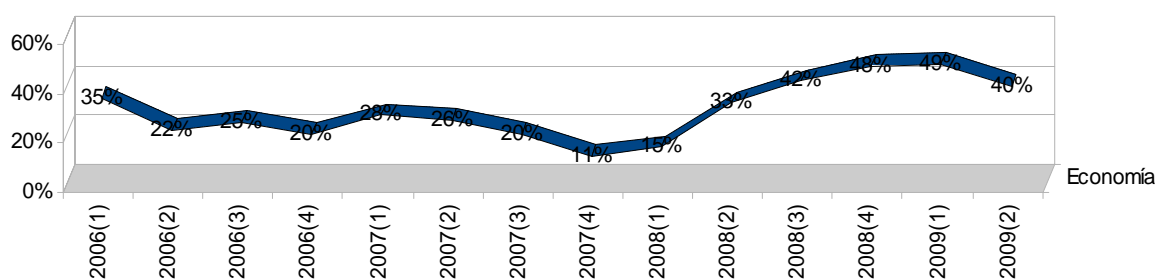
Gráfico 12. Temas en los medios internacionales, abril-junio de 2009



Economía española

Las informaciones relacionadas con la economía española durante este segundo trimestre de 2009 descienden (por primera vez desde el cuarto trimestre de 2007), con casi un 10% menos de referencias en los medios internacionales (un 40% de informaciones publicadas).

Gráfico 13. Evolución temporal de la economía española en los medios internacionales, 2006-2009

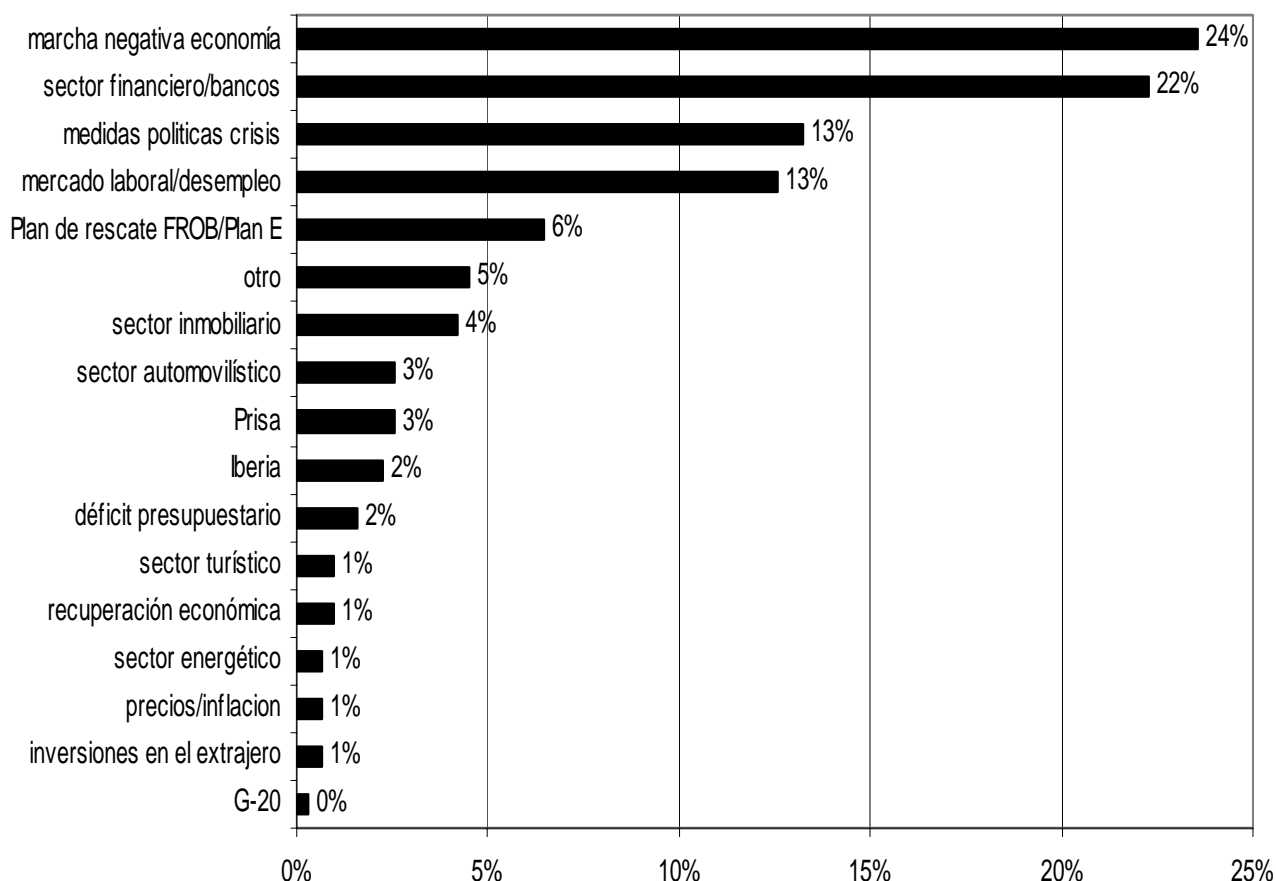


En este trimestre hemos optado por seguir manteniendo la desagregación de subtemas dentro de las referencias a la “marcha negativa de la economía”.⁴ De este modo, damos una información más precisa sobre cuáles son los aspectos comentados/analizados en los medios internacionales. Vemos así, que a medida que se agudiza la crisis en este segundo

⁴ Hemos conservado el código de “marcha negativa de la economía” para aquellas informaciones que bien comentan este tema de forma general, bien tocan conjuntamente diferentes aspectos de los que han sido desagregados (informaciones que se refieren simultáneamente, por ejemplo, al sector inmobiliario, bancario y a la inflación).

trimestre, las informaciones referidas a la “marcha negativa de la economía” ocupan el primer puesto, con un 24% del total de noticias publicadas sobre la economía española. En segundo lugar encontramos el sector financiero/bancos, respecto al cual volvemos a encontrar comentarios desalentadores. En el tercer puesto hayamos las referencias a las medidas del gobierno contra la crisis, como las ayudas al sector automovilístico y la intención de instaurar un nuevo ingreso mínimo para los desempleados. Las informaciones sobre el mercado laboral/desempleo, con comentarios netamente negativos, se sitúan en cuarto lugar, con un 13% de las referencias. El plan de Rescate FROB/Plan E, específicamente ocupan una quinta posición, con en 6% de referencias. Cabe destacar que el sector inmobiliario acapare solo un 4% de las referencias, frente a su visibilidad en trimestres anteriores.

Gráfico 14. La economía española en los medios internacionales, abril-junio de 2009



Como en los trimestres anteriores, la imagen de nuestro país en lo que respecta a la economía sigue siendo nefasta, no podemos hablar de mejoría en absoluto. Las informaciones sobre el sector financiero siguen siendo desalentadoras (las indemnizaciones del Banco Santander por el caso Madoff y el intento fallido de fusión entre BBK y Kutxa en el país Vasco, entre otros). El mensaje de que la economía española está en crisis sigue siendo claro y directo; las informaciones que se refieren a las

inversiones de España en el extranjero siguen estando prácticamente ausentes en los medios internacionales.⁵ Como en el informe del cuarto trimestre de 2008, frente a los importantes porcentajes que se referían al crecimiento de la economía española en OPIEX anteriores, las referencias que encontramos ahora a la economía española son netamente negativas, haciendo hincapié en la marcha negativa del país, en los problemas de nuestro sector financiero y en el crecimiento del paro.

Por otro lado, los medios internacionales se hacen eco de las consecuencias sociales de la crisis económica en nuestro país. Entre otras cosas se comenta el gran crecimiento del paro y el aumento del porcentaje de pobres por la bajada del poder adquisitivo. Ante esta situación merece la atención de los medios de otros países las diferentes medidas de Rodríguez Zapatero para disminuir el desempleo.

“Zapatero solo frente a la crisis (...) Desde la marcha de los nacionalistas vascos, el gobierno español no dispone más que de una mayoría relativa para gestionar las consecuencias de la crisis” (*La Tribune*, 3/IV/2009).

“El paro en España llega al 17,4%, doble de la media de la Unión Europea” (*International Herald Tribune*, 27/IV/2009).

“Cola por la sopa boba (...) La cifra de desempleados crece en España a un ritmo que asusta” (*Novie Izvestia*, 12/V/2009).

“España apoya a los bancos con un fondo de 9 mil millones de euros. El Gobierno español creará un fondo de apoyo de 9 mil millones de euros para el sector bancario. El dinero está destinado a la reestructuración de los bancos que han sido fuertemente afectados por la crisis económica mundial. La ministra de Finanzas, Elena Salgado, lo hizo público ayer. Sobre todo las pequeñas cajas de ahorro regionales podrán beneficiarse de este fondo, porque estas han sido las más afectadas por la crisis. España entró en recesión el año pasado por primera vez en 15 años” (*NRC Handelsblad*, 29/VI/2009).

“Un banco español invita a sus empleados a tomar cinco años de vacaciones para reducir costes (...) El BBVA plantea novedosas ideas para ahorrar” (*Financial Times*, 3/VI/2009).

A continuación presentamos algunas citas que amplían y especifican algunos de los comentarios anteriores.

Sector bancario/financiero

Al igual que en el trimestre anterior, las informaciones sobre el sector bancario español en general en este segundo trimestre de 2009 siguen siendo de carácter negativo. En este trimestre los temas más citados son los relacionados con pérdidas económicas de los bancos, diferentes intentos de fusión entre cajas de ahorros, las indemnizaciones del

⁵ En informes anteriores se ha venido señalando que la imagen de España a través de estas informaciones solía ser la de un país dinámico, moderno y emprendedor. Estas informaciones estaban prácticamente ausentes desde el segundo trimestre de 2008.

banco Santander a las víctimas del caso Madoff y la iniciativa del BBVA para solventar la crisis.

“Las ‘cajas’ débiles ante la crisis (...) El estatuto de las cajas de ahorro españolas no les permite recurrir a los accionistas y el poder político local dispone de notable influencia” (*La Tribune*, 2/IV/2009).

“El Banco de España advierte que ya no hay margen de maniobra con el déficit. El Banco de España lanzó una dura advertencia el miércoles al gobierno del país al manifestar que ya no hay manera de incentivar la economía con nuevos gastos. En una entrevista, el Director General de Estudios de la mencionada entidad, José Luis Malo de Molina, también previno de que cualquier estímulo fiscal adicional tendría escaso efecto en la economía y requeriría grandes recortes de gastos que harían retroceder el camino de la recuperación de las finanzas del país” (*The Wall Street Journal*, 16/IV/2009).

“Los beneficios del BBVA caen un 37% ante el aumento de las provisiones crediticias” (*The Wall Street Journal*, 29/IV/2009).

“Santander paga por las víctimas de Madoff” (*Financial Times Deutschland*, 27/V/2009).

“El BBVA pide a su personal que se quede 5 años en casa” (*De Tijd*, 4/VI/2009).

“El Banco Central Europeo afirma que los bancos se enfrentan a futuras pérdidas de 283 mil millones de dólares” (*Financial Times*, 16/VI/2009).

“La morosidad del crédito subió en abril al nivel más alto de los últimos 12 años. La morosidad del crédito en el total de la banca española alcanzó un volumen de 4,5% en abril, el valor más elevado desde noviembre de 1996, momento en el que superó el 4,6 del total del crédito concedido. El valor de los préstamos de cobro dudoso ya alcanzó 83,7 mil millones de euros. Hace solamente un año, en abril de 2008, el volumen de la morosidad del crédito en la banca española no alcanzaba el 1,4% y el saldo quedaba en los 24,9 mil millones de euros” (*Diario Económico*, 19/VI/2009).

Sector Inmobiliario

Dentro de las informaciones referidas a este sector se comenta la caída del precio de las viviendas, así como los efectos del sector inmobiliario sobre el sector financiero. En general se comenta las diferentes pérdidas que ha traído la crisis de la construcción y todo lo que ello conlleva.

“El mayor proyecto inmobiliario de España se convierte en una ciudad fantasma. En España la crisis durará más tiempo por el enfermo sector de la construcción” (*Trouw*, 8/V/2009).

“Descuentos, no demolición (...) El sol está volviendo a las costas españolas mientras se aplican nuevos planes de rescate y cazadores de oportunidades retornan al mercado” (*The Times*, 29/V/2009).

“Bajan en abril hipotecas de viviendas en España. El número de hipotecas sobre viviendas en España fue de 50.288 en abril pasado, una caída del 41,9% respecto a hace un año y del 4% sobre

marzo, informó el viernes el Instituto Nacional de Estadística (INE). Con esta referencia, son ya 22 los meses consecutivos en los que baja en tasa interanual el número de viviendas hipotecadas, con disminuciones superiores al 20% desde enero de 2008 (exceptuando abril). El descenso interanual de abril es muy superior al experimentado en marzo, mes en el que las viviendas con hipotecas disminuyeron un 25,5%. Según la base de datos del INE, no se registraba una cifra tan baja de hipotecas sobre viviendas desde diciembre de 2001" (*Xinhua*, 29/VI/2009).

Por otro lado continúan apareciendo, como en el trimestre anterior, las noticias referidas a quiebras y dificultades del sector:

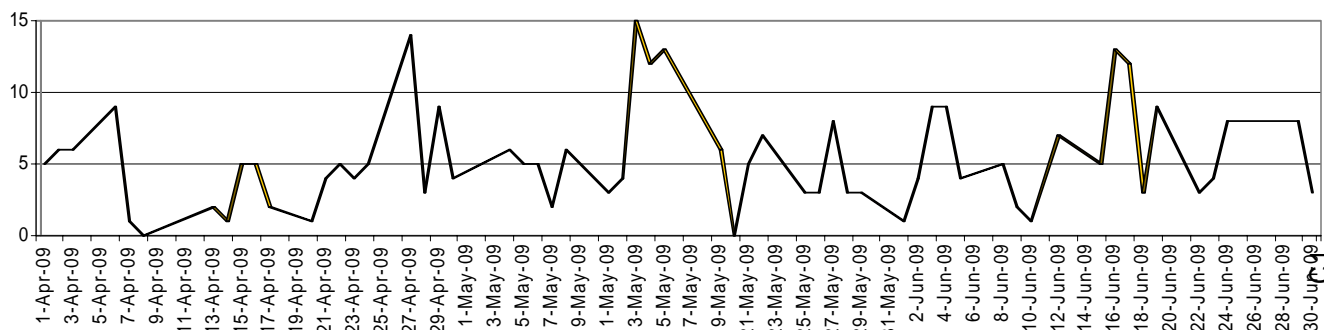
"Villacañas, una ciudad de puertas cerradas (...) Durante los años de bonanza, cuando la construcción propiciaba el frenético crecimiento español, Villacañas era sinónimo de puertas. Cerca del 70% de las puertas de madera fabricadas en el país salían de la zona industrial de esta localidad. No es poco decir si tenemos en cuenta que cada casa necesita unas diez puertas y que, hasta 2007, en España se construyeron entre 600.000 y 700.000 viviendas al año. Aquí sabían que el milagro no podía durar, pero nadie se imaginaba tal batacazo" (*Libération*, 2/IV/2009).

"Los españoles malvenden sus viviendas (...) Las inmobiliarias atraen con descuentos de hasta el 50 por ciento" (*Handelsblatt*, 8/V/2009).

"La crisis en el mercado de la vivienda destruye el sector de la construcción en España. Una oferta desmesurada de viviendas de nueva construcción, un aumento del paro y los efectos de la crisis crediticia pesan mucho sobre el mercado de la vivienda" (*Het Financieele Dagblad*, 15/VI/2009).

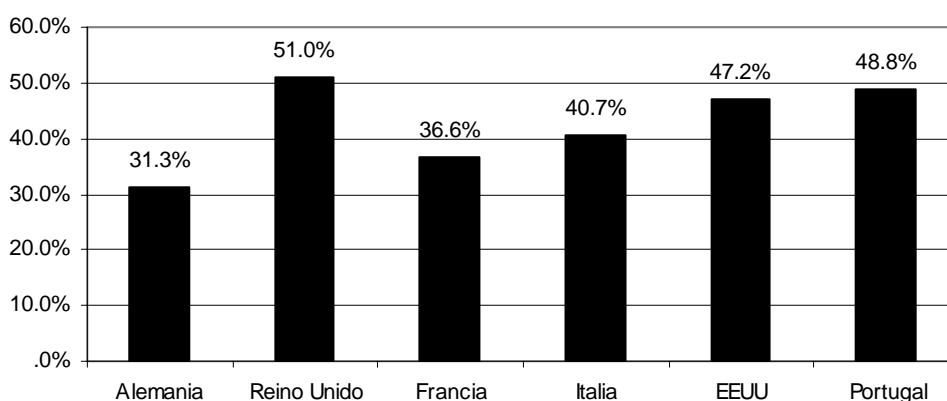
Si observamos la distribución temporal de estas informaciones, las cuestiones relacionadas con la economía española mantienen una presencia moderada en los medios internacionales de forma prácticamente continuada a lo largo de todo el trimestre, aunque existen varios picos destacables que podemos comentar: en torno al día 27 de abril (debido a que España sobrepasa la barrera de los cuatro millones de desempleados); en torno al día 13 de mayo (haciéndose eco del anuncio de nuevas ayudas anticrisis al sector automovilístico y a las microempresas); y alrededor del 16 de junio (aunque aquí no se debe a la presencia destacada de ningún tema específico en particular). Por meses, en abril destaca la concentración temporal de las informaciones dedicadas a comentar el estado del sector mobiliario y el aumento del paro. En mayo las noticias más comentadas son la ralentización del paro durante el mes anterior y las nuevas medidas de apoyo al sector automovilístico. En junio el interés de las noticias publicadas se reparte en varios temas, la caída en mayo de las matriculaciones de vehículos, el parón de la subida del desempleo; el aumento de impuestos de tabaco y combustible, y el bloqueo de los créditos a Airbus, entre otros.

Gráfico 15. Frecuencias diarias: referencias a economía española, marzo-junio de 2009



Finalmente, cabe señalar que las cuestiones relacionadas con la economía española se sitúan entre las que mayor atención acaparan de forma sistemática en todos los países seleccionados. Sobre el total de informaciones sobre España que los medios de cada país incluyen en sus páginas durante este segundo trimestre de 2009, entre un 31% y un 51% se centran en la economía española, disminuyendo un poco con relación al trimestre anterior (entre el 35% y el 63%). Destaca el Reino Unido, con un 51% de noticias relacionadas con la economía española. También tienen notoriedad Portugal y EEUU, países en los que casi la mitad de las informaciones sobre España que aparecieron en sus medios durante este segundo trimestre se centran en la economía (48,8% y 47,2% respectivamente); igualmente, en Italia un 40,7% del total de informaciones sobre nuestro país se centraron en este tema; el porcentaje fue del 36,6% en Francia y del 31,3% en Alemania.

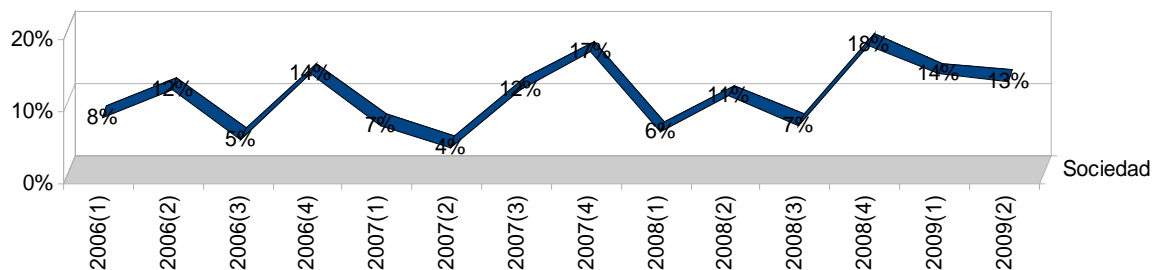
Gráfico 16. Visibilidad del tema economía española en diferentes países, abril-junio de 2009



Sociedad española

La visibilidad de la sociedad española en los medios internacionales prácticamente no varía en este segundo trimestre de 2009, disminuyendo en un punto con relación al trimestre anterior (14%).

Gráfico 17. Evolución temporal del tema sociedad española en los medios internacionales, 2006-2009



Entre las cuestiones de las que se hace eco la prensa internacional destacan, las informaciones sobre temas relacionados con el juez Garzón⁶ y la justicia española, que representan casi una tercera parte de todas las referencias a la sociedad española publicadas en los medios internacionales (31%).

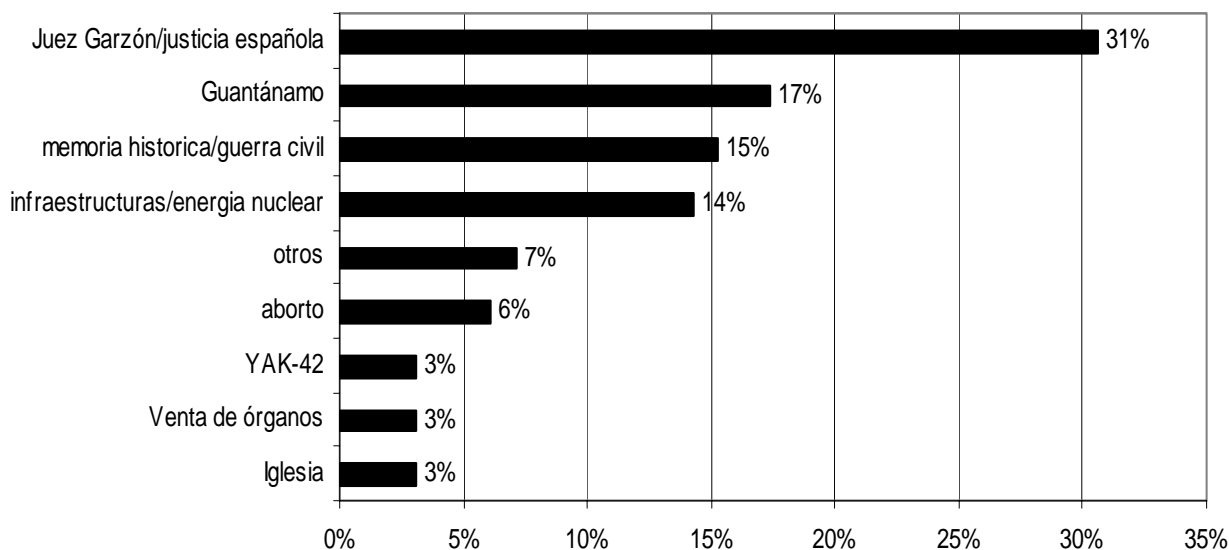
Al margen de estas noticias, que comentaremos con más detalle a continuación, la prensa internacional refleja también la polémica sobre las investigaciones por el caso de las torturas en Guantánamo (17%);⁷ la “memoria histórica”/guerra civil ocupa el tercer puesto, destacando la retirada oficial de todos los honores otorgados a Francisco Franco (un 15% de las referencias). Otras informaciones que podemos encontrar hacen referencia a las infraestructuras y la energía nuclear (14%). Los demás temas no tienen una gran repercusión: el tema “otros” se lleva un 7%⁸ y las cuestiones relacionadas con las reacciones sobre la ley del aborto un 6%. Otras noticias tienen una presencia marginal.

⁶ Dada la reiterada aparición del juez en los medios, y que estos suelen resaltar la figura, personalidad y actitudes del juez, hemos optado por crear un nuevo código específico.

⁷ Estas informaciones podrían haberse codificado también en el código “juez Garzón” puesto que es el máximo protagonista y personaje visible del caso. No obstante, por su especificidad, hemos preferido asignarle un código propio.

⁸ Entre los informaciones que se incluyen podemos destacar los siguientes temas; la Iglesia española recluta clandestinos para llevar los pasos de semana santa; la sentencia de un juez que obliga a devolver un botín a unos cazadores de tesoros; y la renuncia del grupo Osborne al toro que ha sido la imagen de su marca.

Gráfico 18. La sociedad española en los medios internacionales, abril-junio de 2009



Volviendo al tema con mayor notoriedad dentro de los referidos a la sociedad española, encontramos que el juez Garzón sigue siendo uno de los personajes que genera más informaciones en la prensa extranjera. En este segundo trimestre se habla de él por cuestiones diversas: el error que permitió la fuga de un peligroso narcotraficante turco; la apertura de un expediente por parte del Tribunal Supremo para determinar si el juez actuó fuera de sus competencias jurisdiccionales al abrir investigaciones sobre los crímenes de la Guerra Civil; y las investigaciones sobre presuntos crímenes contra la humanidad a nivel internacional. En este sentido, los medios internacionales también reflejan la decisión del Parlamento para recortar las competencias de la Audiencia Nacional en esta materia.

“El Parlamento español restringe la justicia: La justicia española ya no podrá perseguir ilimitadamente las violaciones de los derechos humanos en todo el mundo. El Parlamento votó el martes con gran mayoría a favor de una modificación legal por la que quedarán recortadas las competencias de la Audiencia Nacional. En un futuro, los jueces de la misma ya sólo podrán perseguir crímenes en otras partes del mundo cuando entre los afectados también haya españoles” (*Berliner Zeitung*, 20/V/2009).

“España no tendría que convertirse en ‘policía del mundo’” (*De Volkskrant*, 20/V/2009).

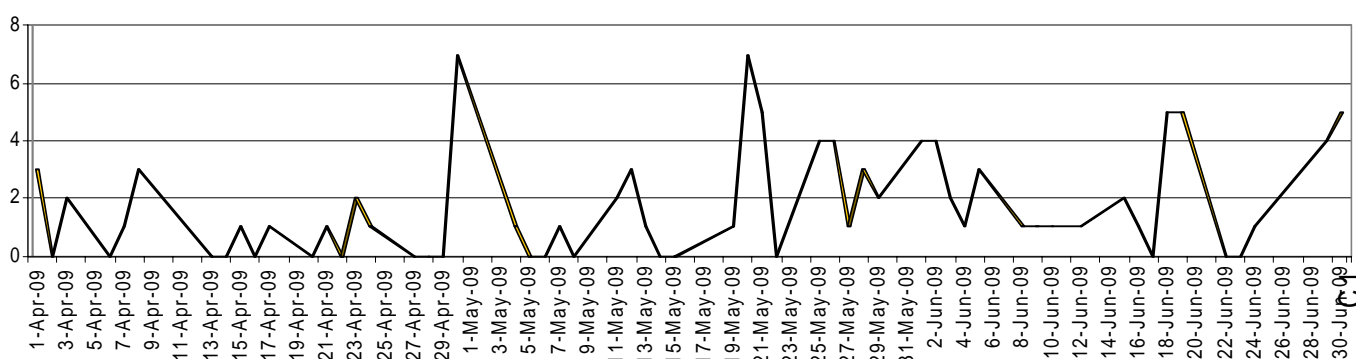
“El juez Garzón hace escapar al narcotraficante” (*Il Giornale*, 25/V/2009).

“El juez Garzón. El tribunal Supremo español anunció el miércoles que iba a dar curso a una denuncia presentada contra el juez Baltasar Garzón, con el fin de determinar si el magistrado más conocido del país actuó fuera de sus competencias jurisdiccionales al abrir una investigación sobre los crímenes perpetrados durante la Guerra Civil. La denuncia fue depositada por el sindicato de funcionarios ultraconservador Manos Limpias, precisó el tribunal Supremo” (*Liberation*, 28/V/2009).

“Los diputados limitan el principio de justicia universal. Los diputados españoles votaron el jueves, 25 de junio, a favor de la limitación del principio de justicia universal. La propuesta de ley fue votada por socialistas, Partido Popular y los partidos nacionalistas catalanes y vasco. Todavía tiene que ser aprobada por el Senado” (*Le Monde*, 29/VI/2009).

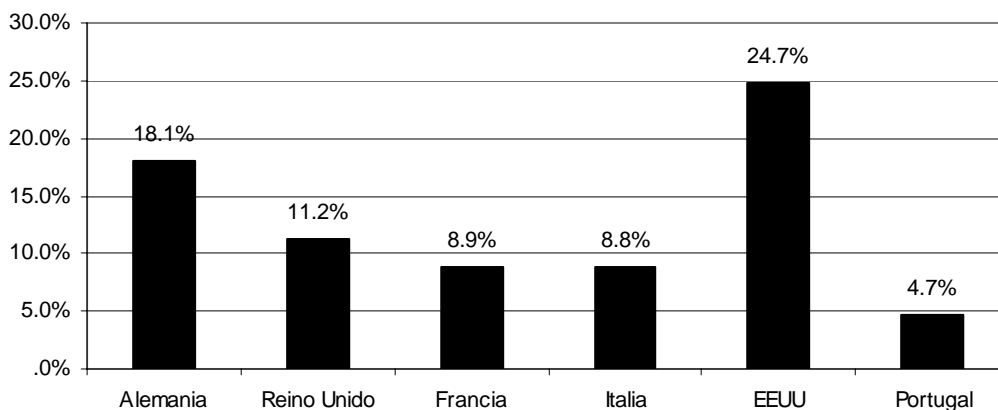
En la distribución temporal de las referencias a la sociedad española observamos varios picos significativos. Los más importantes responden a la apertura de una investigación criminal del juez Garzón sobre las acusaciones de tortura por parte de la Administración de Bush a los presos de la bahía de Guantánamo (en torno al 30 de abril), por la condena a prisión de un general español por la errónea identificación de 30 cuerpos en el accidente aéreo del YAK-42 (el 20 de mayo) y la acogida de presos de Guantánamo que está concretando España con EEUU (el 18 junio). El resto de picos más pequeños reflejan, sobre todo, informaciones puntuales sobre el juez Garzón, así como sobre las protestas de la Iglesia contra la ley del aborto.

Gráfico 19. Frecuencias diarias: referencias al tema sociedad española, marzo-junio de 2009



Por países observamos que la cobertura ha aumentado con respecto al primer trimestre de este año. En esta ocasión, es EEUU el país en que la sociedad española recibe casi una cuarta parte de las noticias (24,7% del total de las informaciones sobre España que incluyen los medios estadounidenses en este segundo trimestre de 2009). Le siguen Alemania (18,1%), el Reino Unido (11,2%), Francia (8,9%), Italia (8,8%) y Portugal (4,7%). Sería interesante apuntar que Italia era en el trimestre anterior el país que más informaciones sobre la sociedad española publicó de España (17,2%), habiendo cambiado su situación de forma notable respecto a este segundo trimestres.

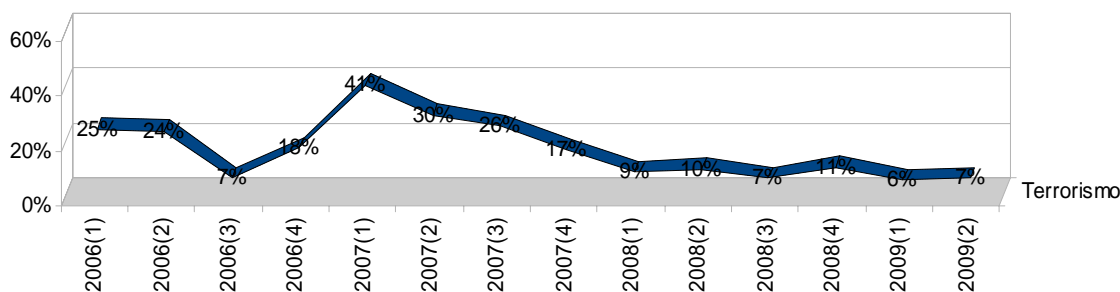
Gráfico 20. Visibilidad del tema sociedad española en diferentes países, abril-junio de 2009



El terrorismo

Las cuestiones relacionadas con el terrorismo en España aumentan mínimamente su visibilidad respecto al trimestre anterior, alcanzando un porcentaje de informaciones en los medios internacionales prácticamente idéntico del trimestre anterior (6%).

Gráfico 21. Evolución temporal del tema terrorismo en los medios internacionales, 2006-2009



Son las cuestiones relacionadas con el terrorismo de ETA las que mayor atención continúan recabando en los medios internacionales. En este segundo trimestre de 2009 vuelve a tener la misma visibilidad que el cuarto de 2008 (un 95%), aumentando considerablemente al trimestre anterior (un 61%). Por su parte, las referencias al terrorismo islamista o internacional vuelven a tener una visibilidad más moderada (un 5%), al estar ausente de referencias al quinto aniversario del 11-M que aumentaron su visibilidad en el trimestre anterior.

Durante este segundo trimestre de 2009 se observan las mismas tendencias apuntadas en OPIEX anteriores. Como en ellos, existen más referencias a la amenaza (atentados, etc.) de ETA, que a las actuaciones y/o éxitos del gobierno en la lucha contra la banda armada. Las informaciones están centradas en las amenazas al nuevo gobierno vasco, a dos planes de asesinato (uno contra el Rey con un misil y otro contra el juez Garzón con brandy envenenado) y, por último, a la muerte de un policía dedicado a la lucha antiterrorista en

Bilbao por la explosión de un coche bomba. Aún así, las detenciones y desarticulaciones a ETA han acaparado un gran número de informaciones superior al del trimestre anterior (44% frente al 20% del trimestre anterior), por lo que podemos afirmar que la imagen de España en la lucha contra el terrorismo sigue siendo visible y positiva en los medios internacionales. La actuación más comentada es la detención de un jefe militar de ETA, Jurdan Martitegi.

Gráfico 22. El terrorismo en los medios internacionales, abril-junio de 2009

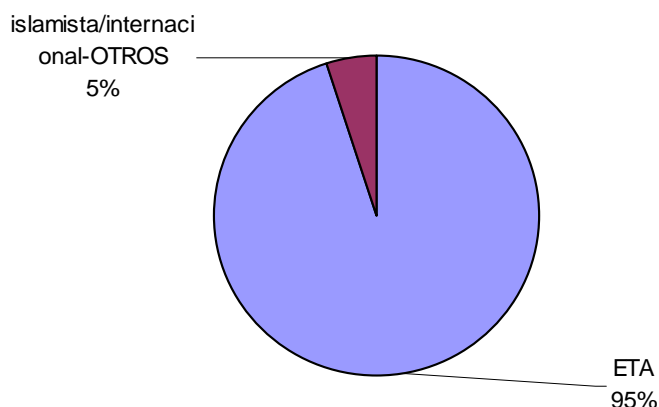
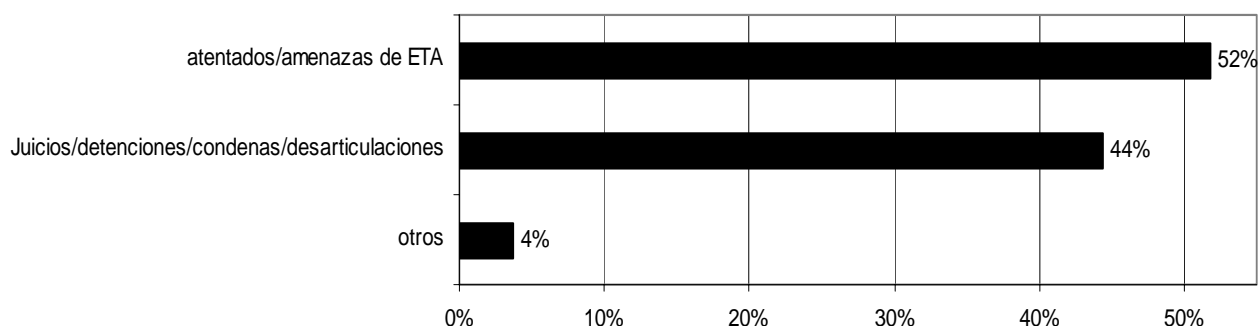
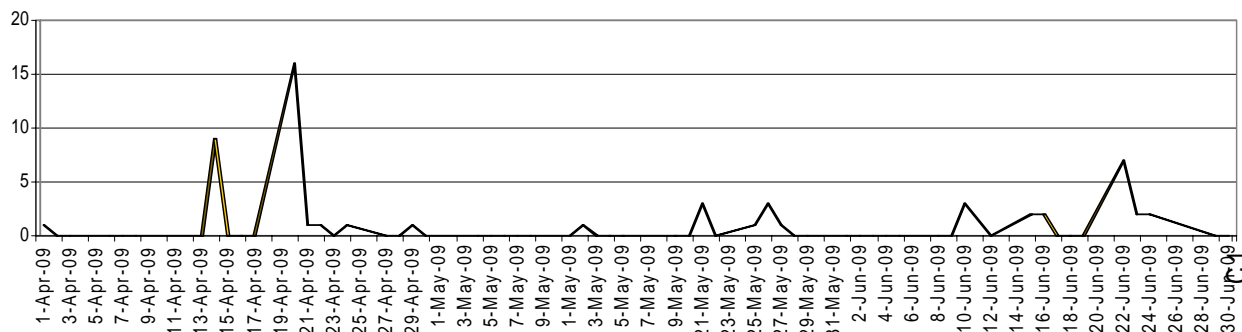


Gráfico 23. ETA en los medios internacionales, abril-junio de 2009



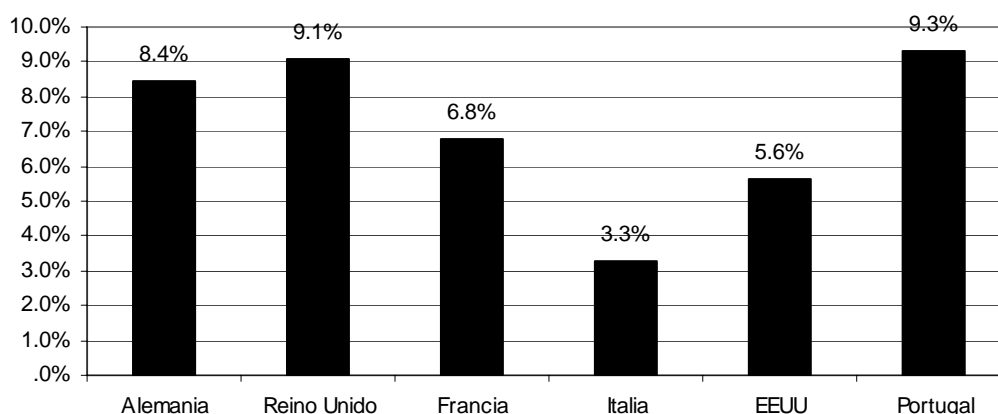
Durante este segundo trimestre de 2009, la distribución temporal de las informaciones sobre el terrorismo reflejan varios picos muy altos seguidos de períodos en los que las informaciones sobre el terrorismo están casi ausentes. Los picos coinciden, en esta ocasión, con los siguientes temas: las amenazas al nuevo gobierno vasco y el frustrado plan de asesinar al Rey de España (14 de abril); la detención de un jefe militar de ETA (20 de abril); y el atentado con coche bomba en Bilbao en el que murió un policía (22 de junio).

Gráfico 24. Frecuencias diarias: referencias al terrorismo, marzo-junio de 2009



Por lo demás, encontramos que las cuestiones relacionadas con el terrorismo en España en este segundo trimestre de 2009, tienen una visibilidad más notoria en Portugal, el Reino Unido y Alemania (con un 9,3%, 9,1% y 8,4% de las informaciones totales respectivamente). Los medios franceses, estadounidenses e italianos presenten porcentajes algo más bajos: 6,8%, 5,6% y 3,3%, respectivamente.

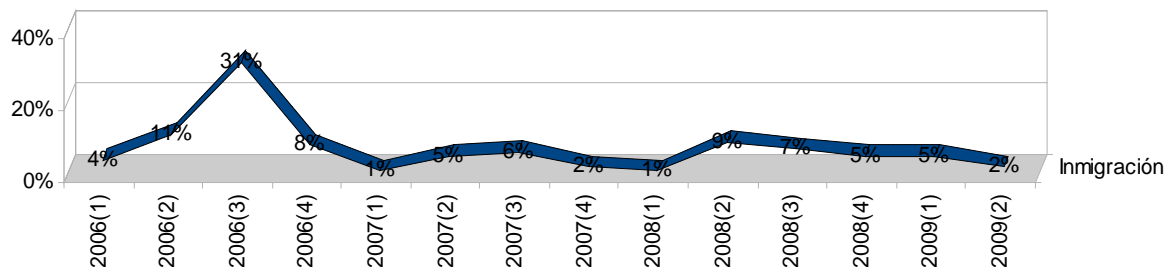
Gráfico 25. Visibilidad del tema terrorismo en diferentes medios, abril-junio de 2009



Inmigración

Durante este segundo trimestre de 2009, las cuestiones relacionadas con la inmigración disminuyen aún más su visibilidad respecto a los trimestres anteriores, ocupando tan solo un 2% del total de las referencias a España en los medios internacionales.

Gráfico 26. Evolución temporal del tema inmigración en los medios internacionales, 2006-2009

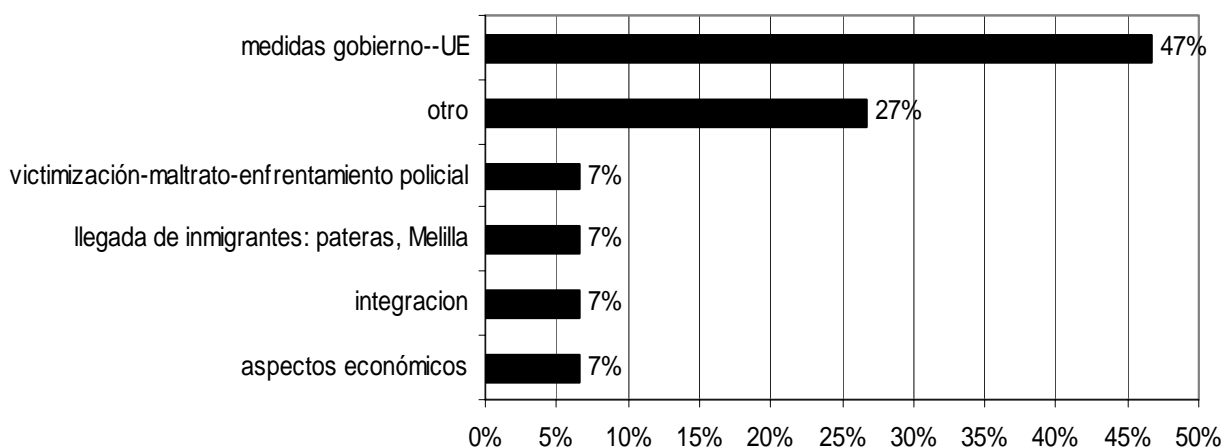


Al igual que el trimestre anterior, entre las cuestiones relacionadas con la inmigración que tienen mayor visibilidad encontramos las referencias a diferentes medidas adoptadas por el gobierno (47% de todas las informaciones sobre inmigración recogidas en los medios internacionales analizados).

Tras éstas, con una visibilidad moderada, los medios internacionales se hacen eco de cuestiones relacionadas con la victimización, maltrato o enfrentamiento policial con los inmigrantes (7%), la llegada ilegal de inmigrantes a través de Melilla, o bien en pateras (7%), aspectos relacionados con la integración y sus diferencias (7%) y diversas implicaciones económicas (7%).

Por último, el código "otros" agrupa temas muy diversos, entre ellos la crisis que hace que inmigrantes brasileños desistan de venir a España, así como diversas cuestiones relacionadas con la inmigración marroquí.

Gráfico 27. La inmigración en los medios internacionales, abril-junio de 2009



Si nos detenemos en el análisis del tema más importante relacionado con la inmigración durante este segundo trimestre de 2009, observamos un tema a destacar: entre las

medidas del gobierno destacan las de carácter “represivo”, expulsiones y repatriaciones, y los diarios marroquíes destacan el especial ensañamiento con los ciudadanos de su país.

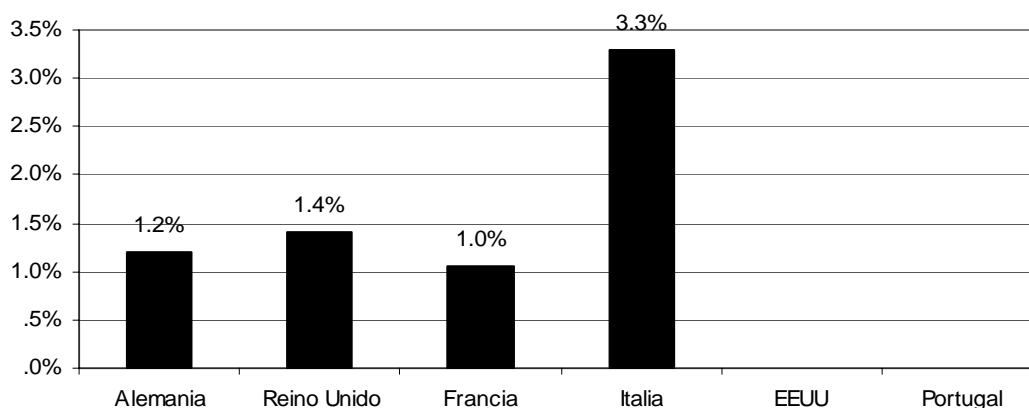
“El 53% de los expulsados son marroquíes, escoger a nuestros compatriotas sale barato” (*Le Soir*, 27/IV/2009).

“España cierra la puerta” (*New Statesman*, 7/V/2009).

“España: los marroquíes alcanzados por la crisis. Los marroquíes residentes en España se sienten cada vez más atezados por el efecto de la crisis económica. Las ONG marroquíes instaladas en el país vecino no cesan de dar la alarma y de interpelar al Gobierno marroquí a que efectúe las medidas necesarias para evitar una verdadera crisis social. La reciente alerta procede de ATIME (Asociación de Trabajadores e Inmigrantes marroquíes en España), cuyo presidente, Kamal Rahmouni, califica la situación de muy alarmante. ATIME intenta presionar al Gobierno español para facilitar la renovación de las tarjetas de residencia de los marroquíes sin exigir un contrato de trabajo” (*Le Soir*, 8/VI/2009).

Observamos que, en esta ocasión, el país en el que mayor visibilidad tiene las cuestiones relacionadas con la inmigración es Italia, con un 3,3%; el resto de países que hablan del tema tienen un número de informaciones muy marginal.

Gráfico 28. Visibilidad del tema inmigración en diferentes países, abril-junio de 2009



Apéndice: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España en cada país⁹

Gráfico 29. Alemania: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

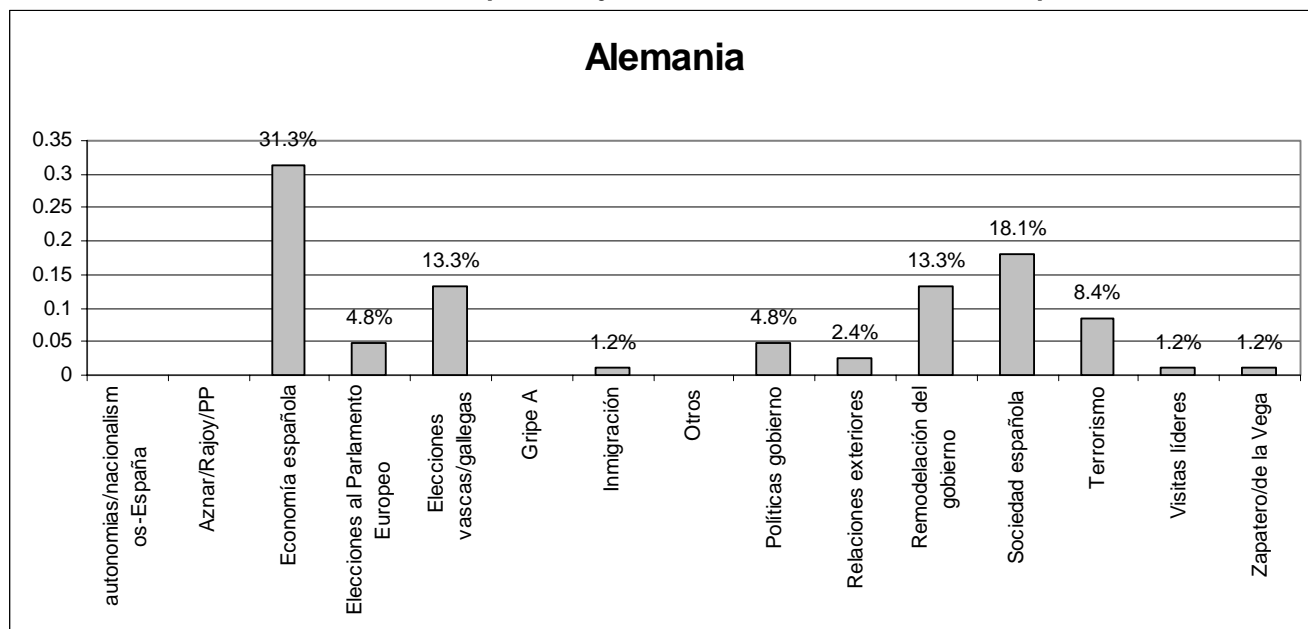
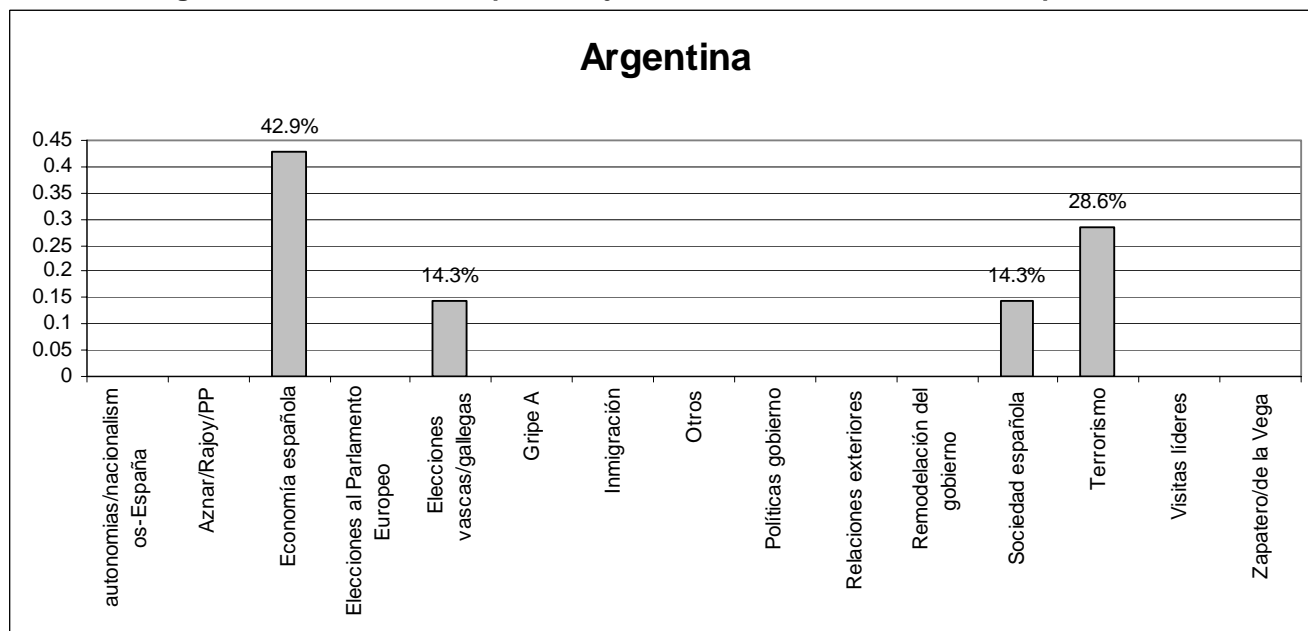


Gráfico 30. Argentina: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España



⁹ Téngase en cuenta el reducido número de noticias en que se basan estas distribuciones en algunos países.

Gráfico 31. Bélgica: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

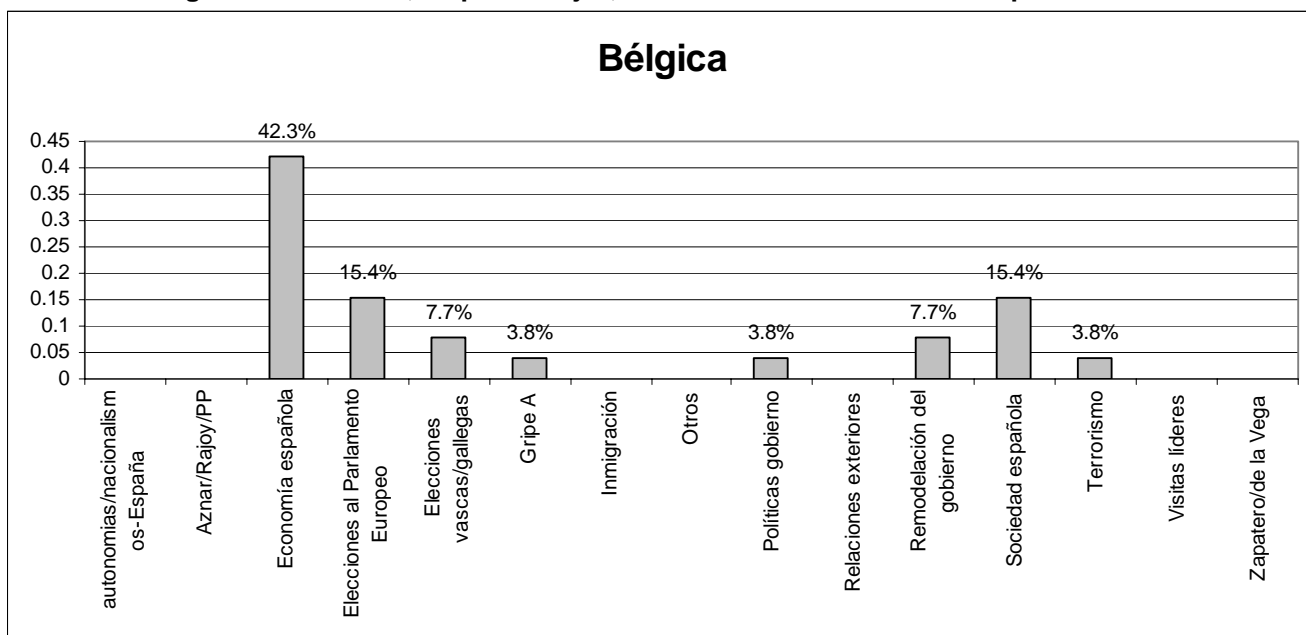


Gráfico 32. Brasil: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

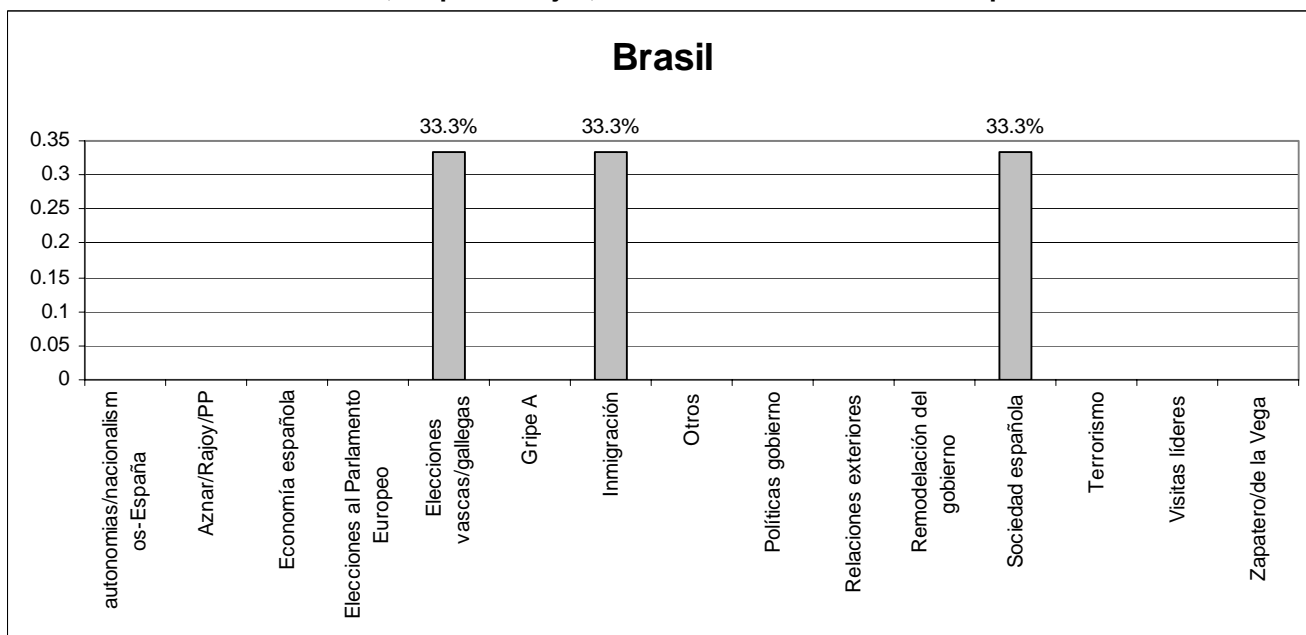


Gráfico 33. Chile: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

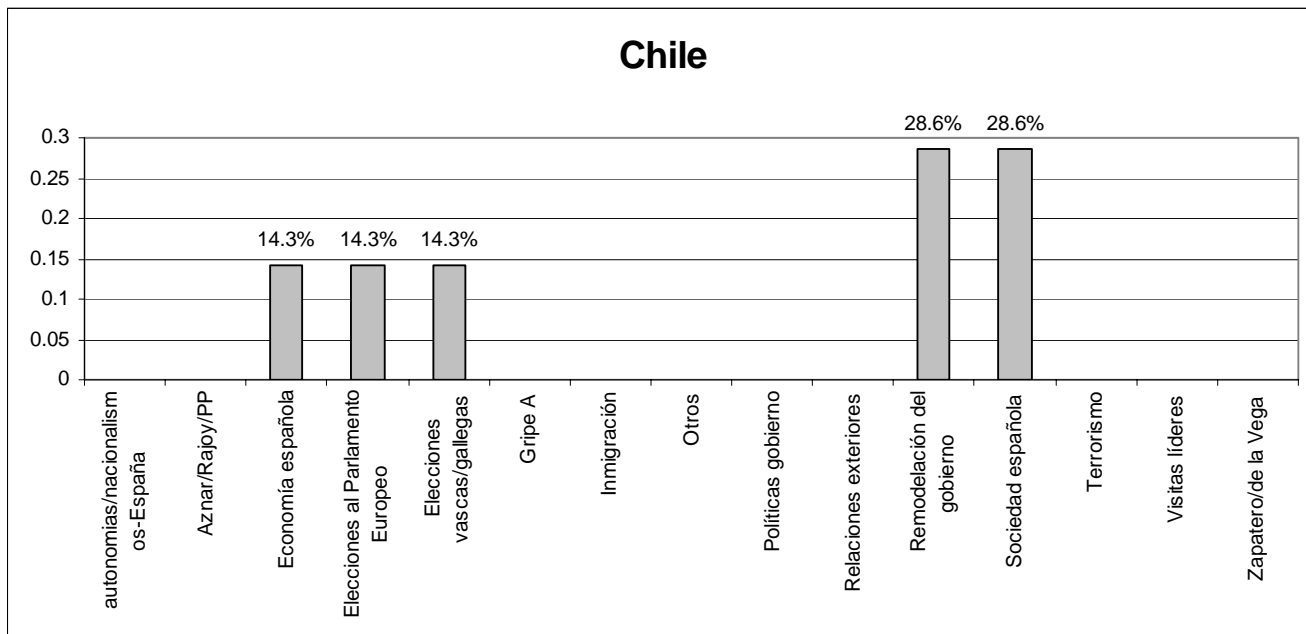


Gráfico 34. China: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

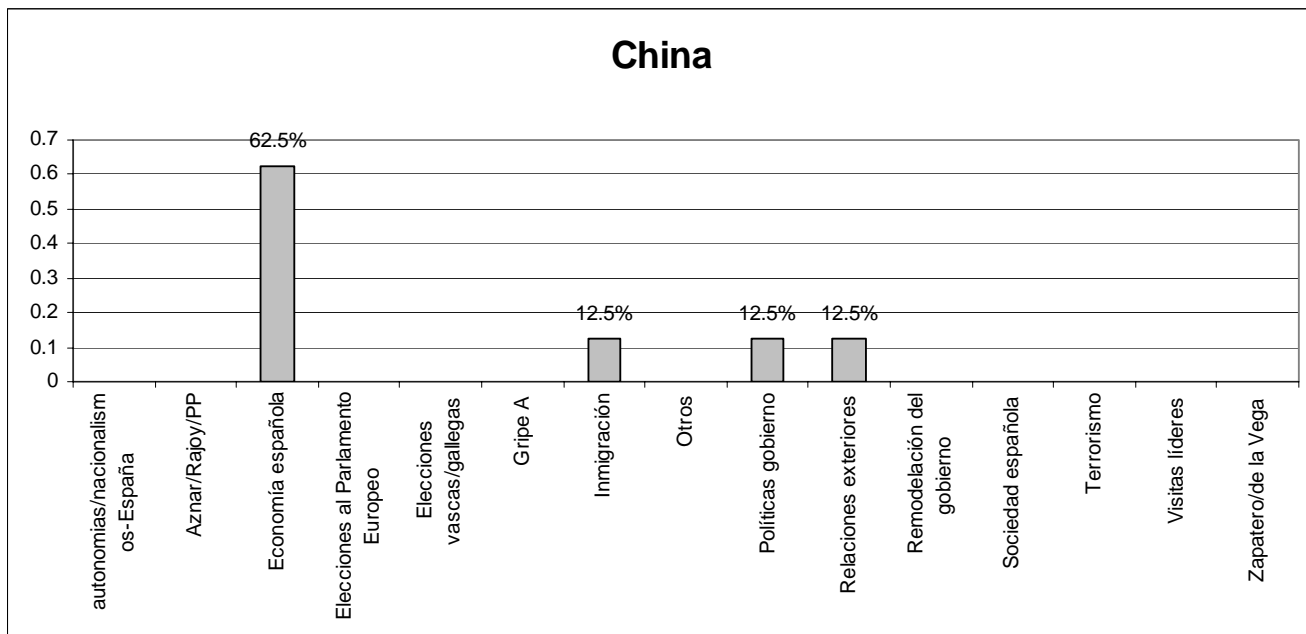


Gráfico 35. Egipto: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

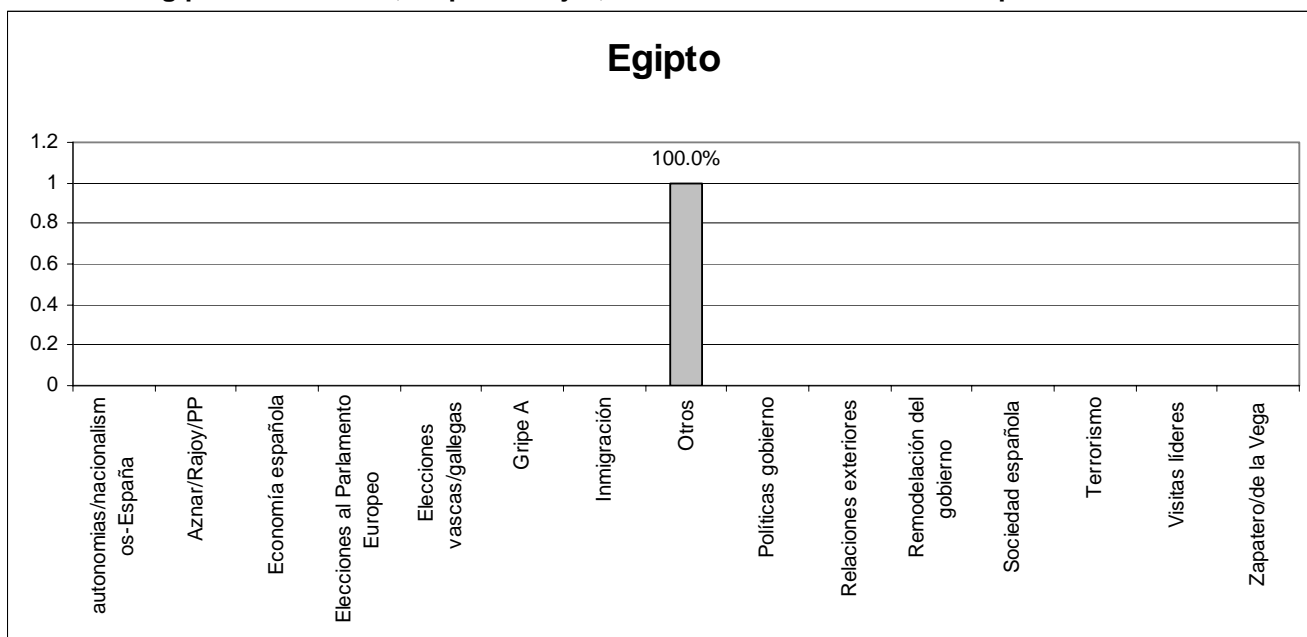


Gráfico 36. EEUU: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

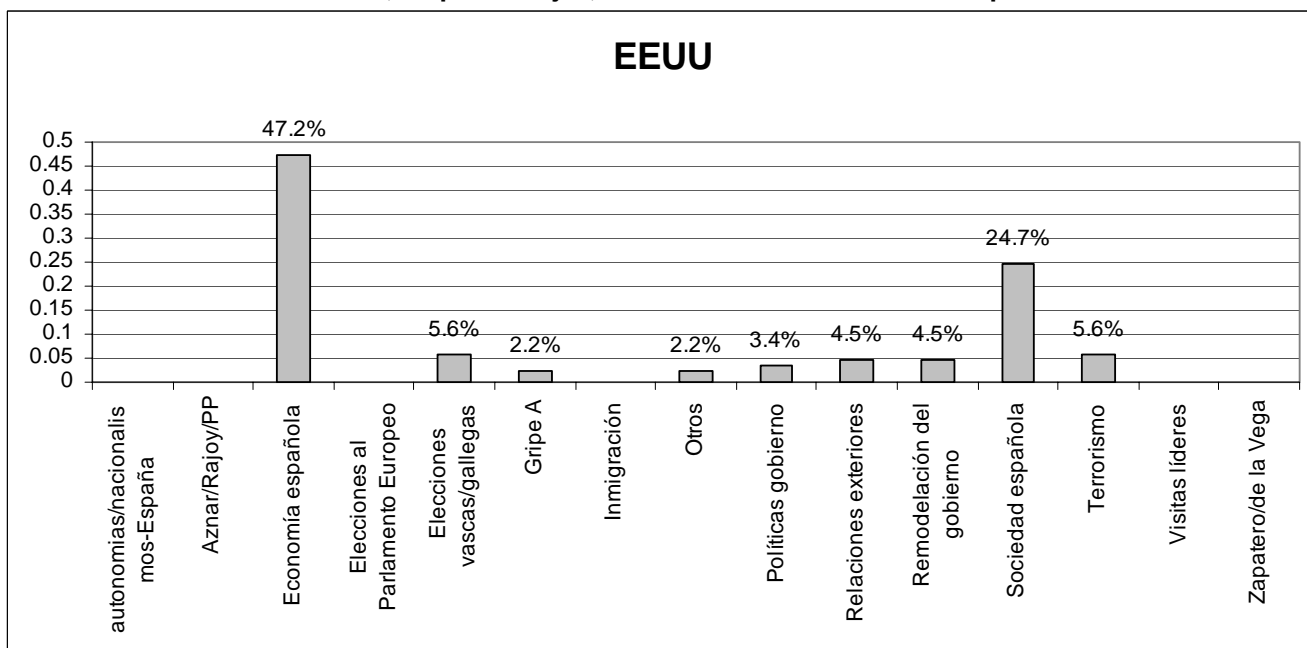


Gráfico 37. Francia: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

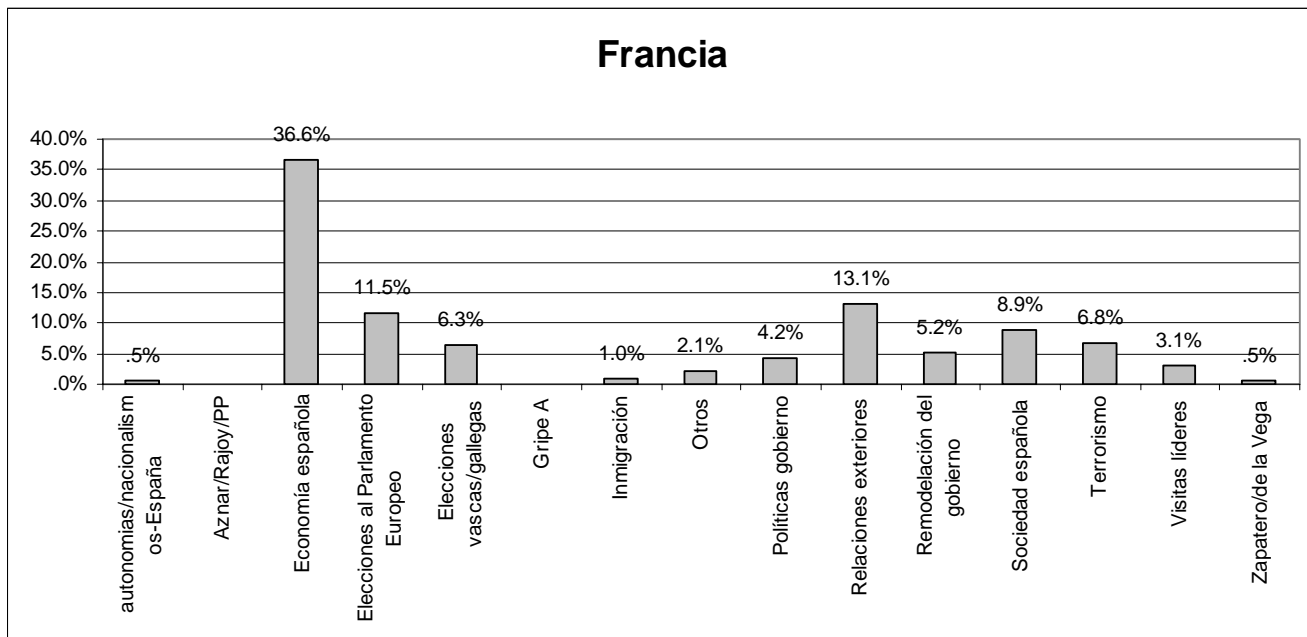


Gráfico 38. Irlanda: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

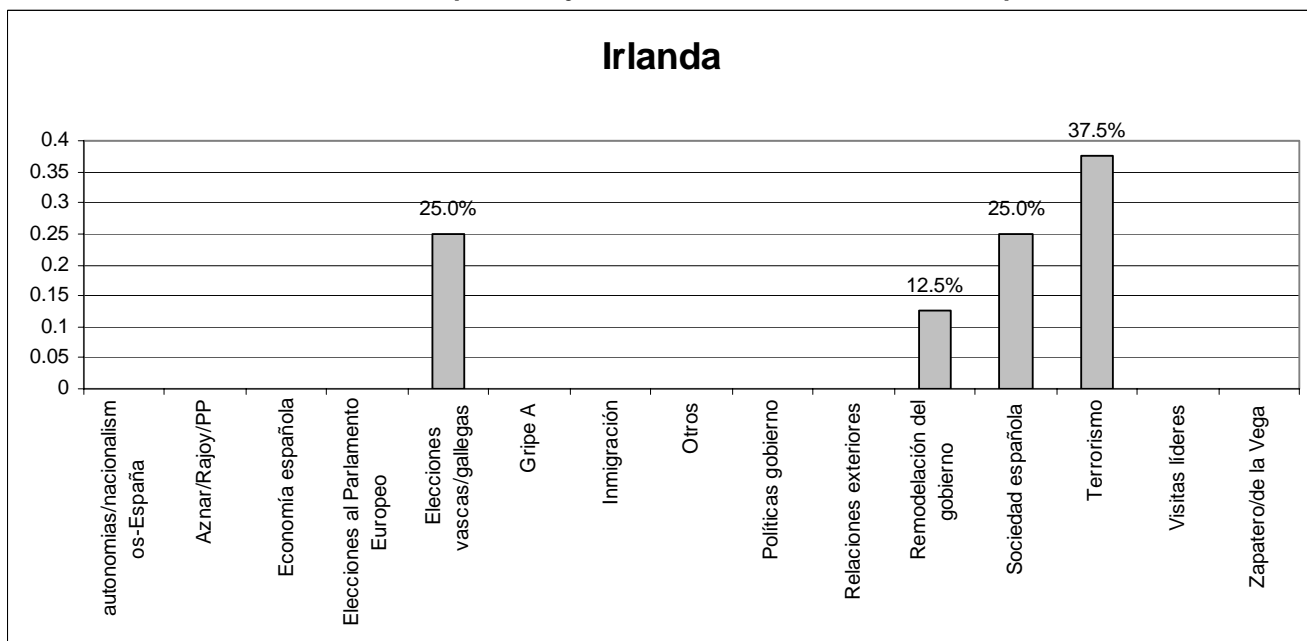


Gráfico 39. Israel: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

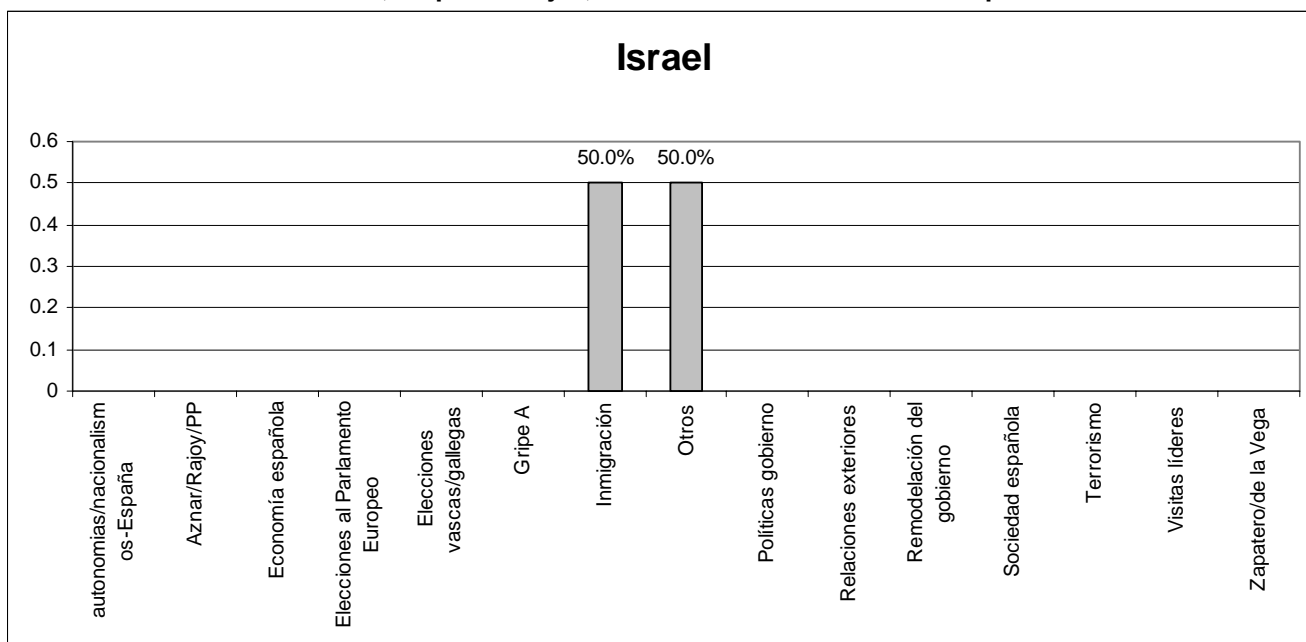


Gráfico 40. Italia: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

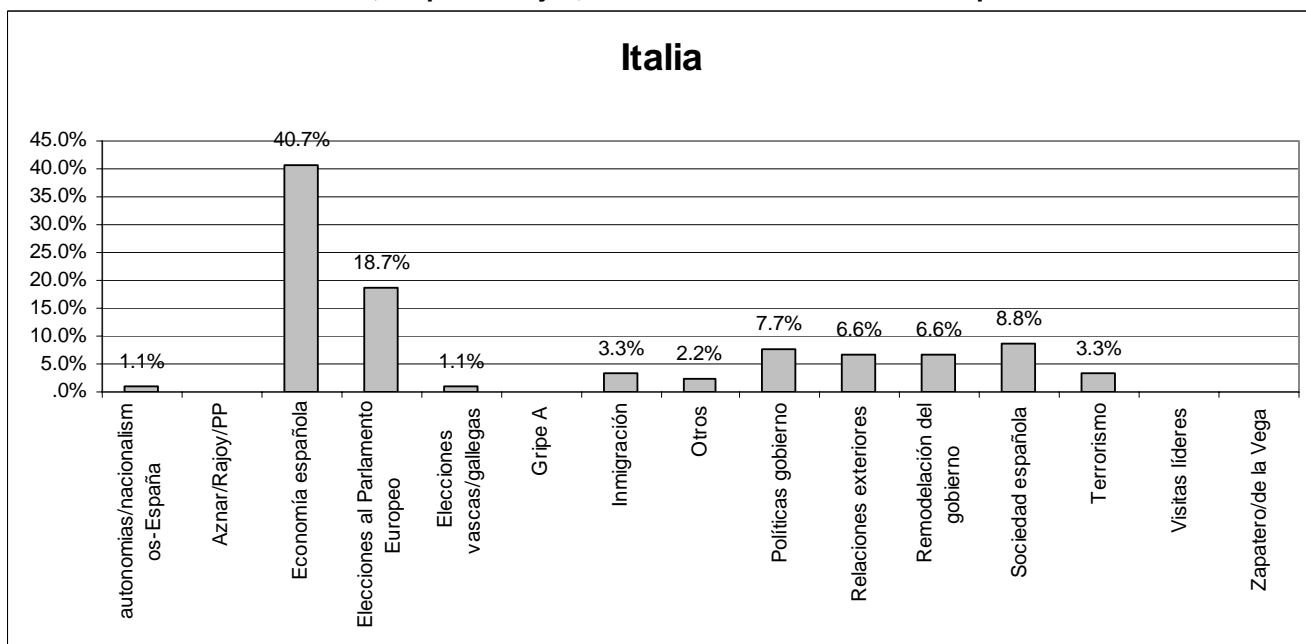


Gráfico 41. Japón: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

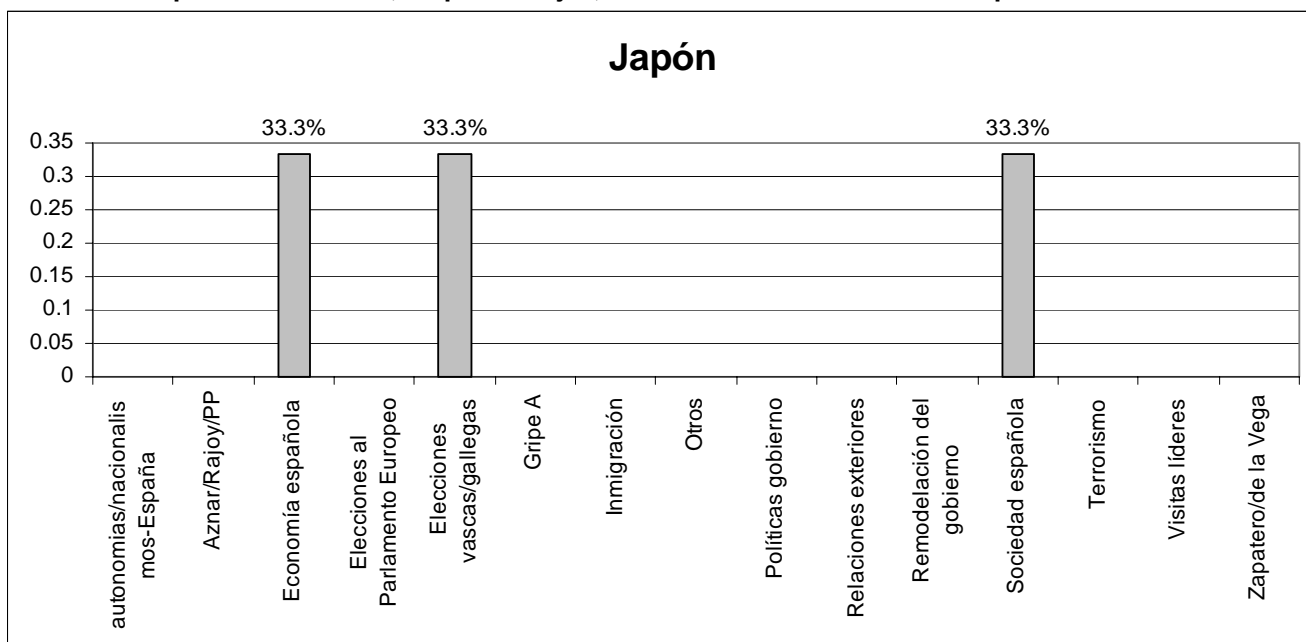


Gráfico 42. Líbano: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

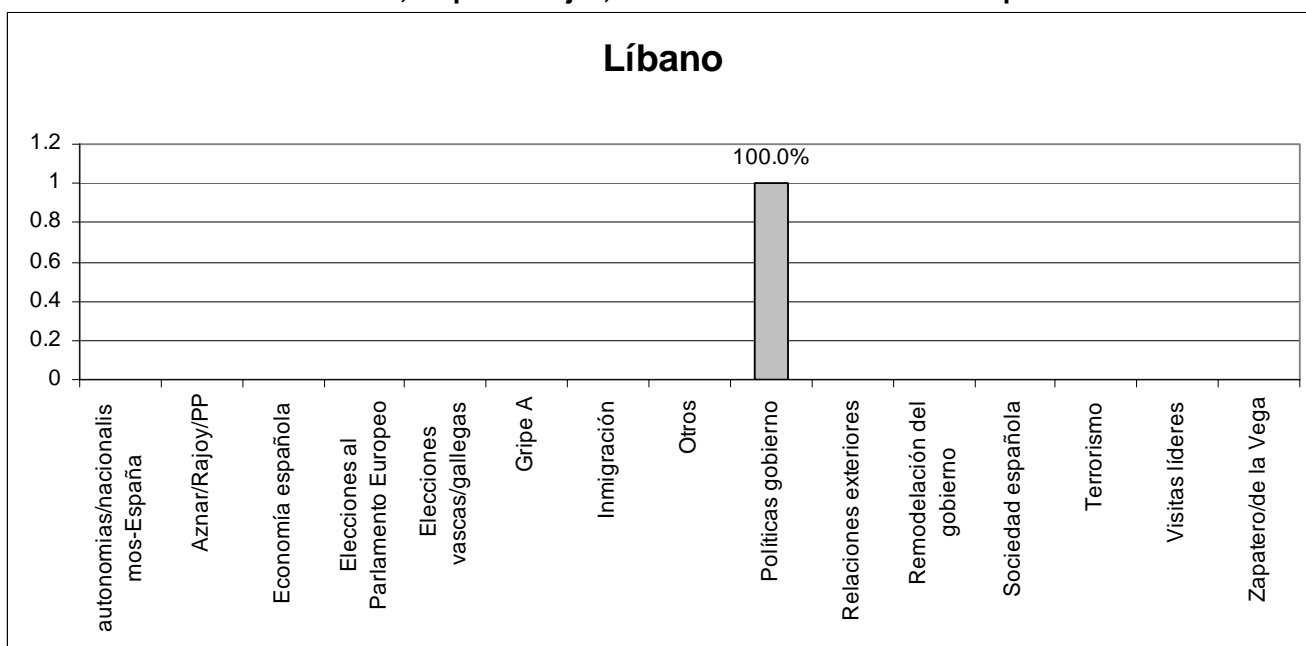


Gráfico 43. Marruecos: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

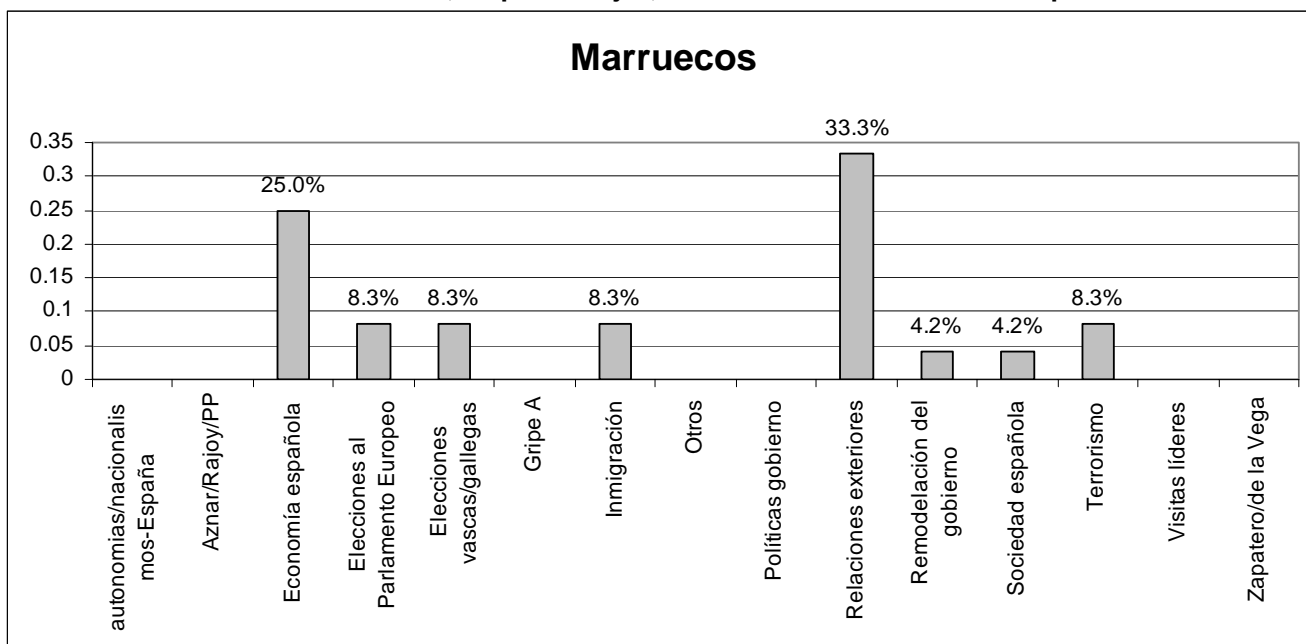


Gráfico 44. Nigeria: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

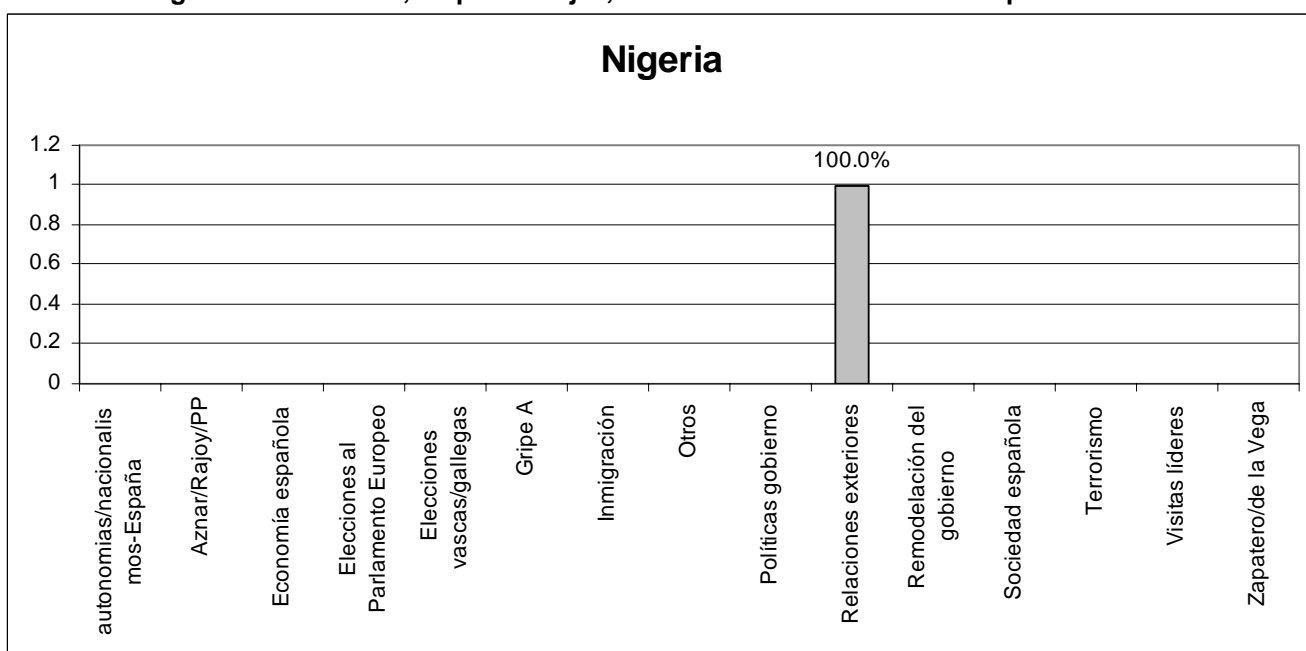


Gráfico 45. Países Bajos: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

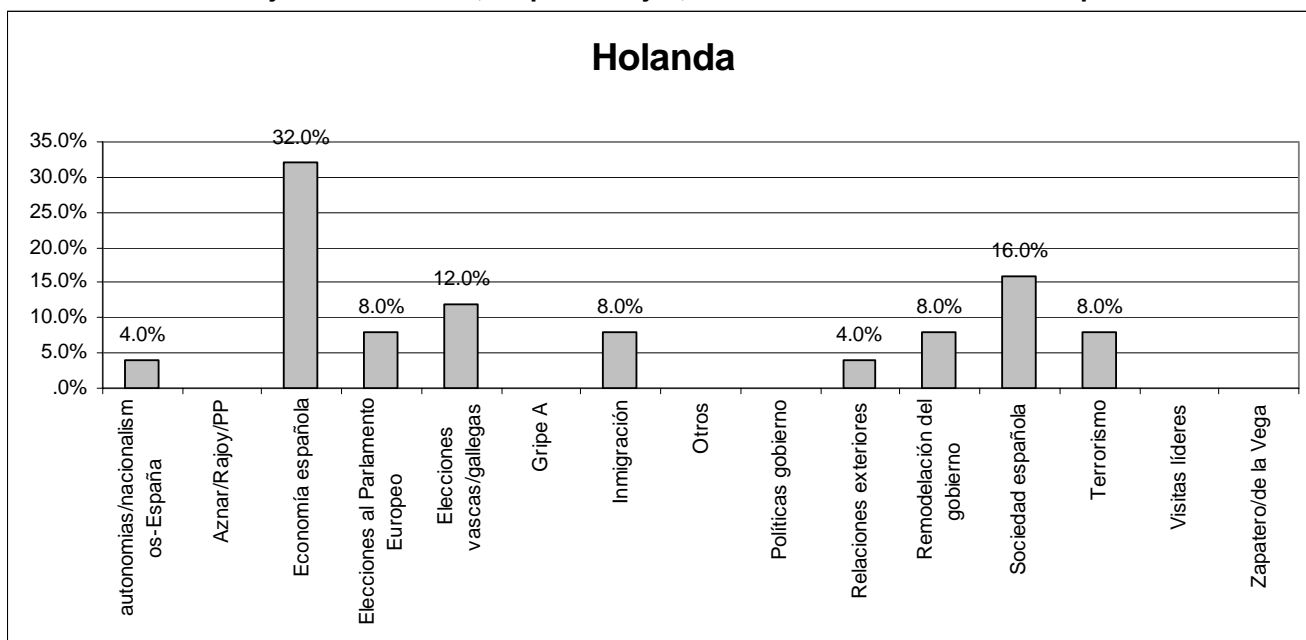


Gráfico 46. Polonia: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

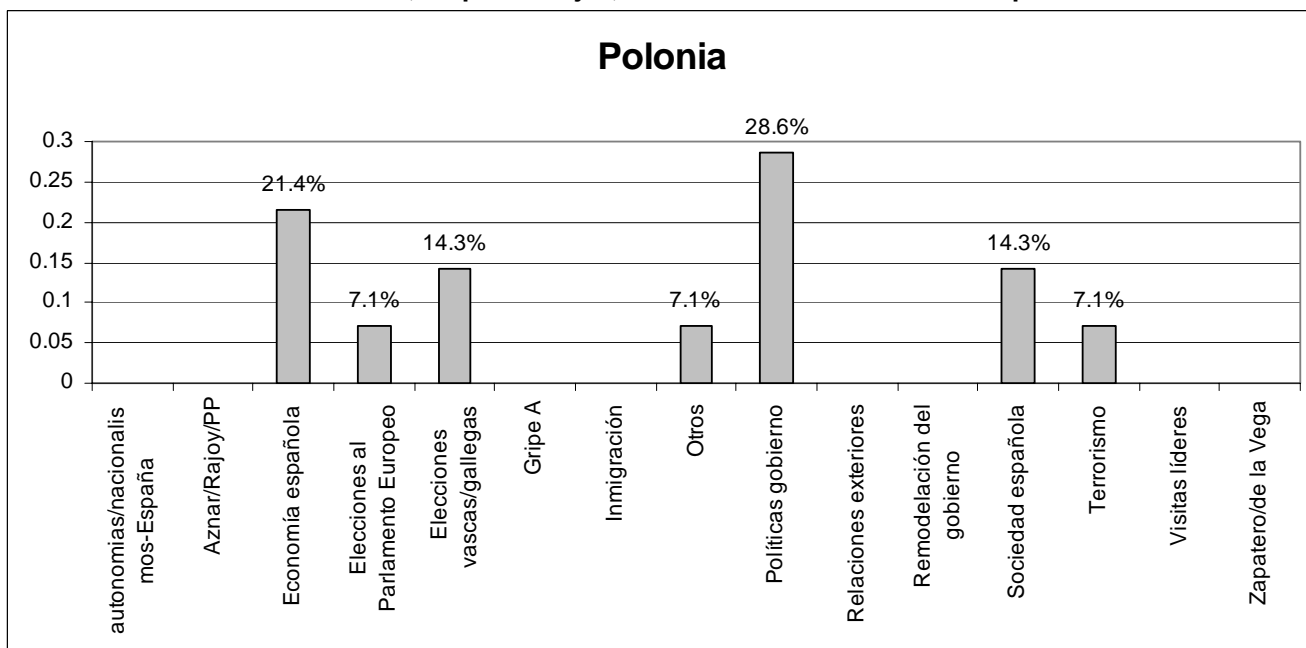


Gráfico 47. Portugal: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

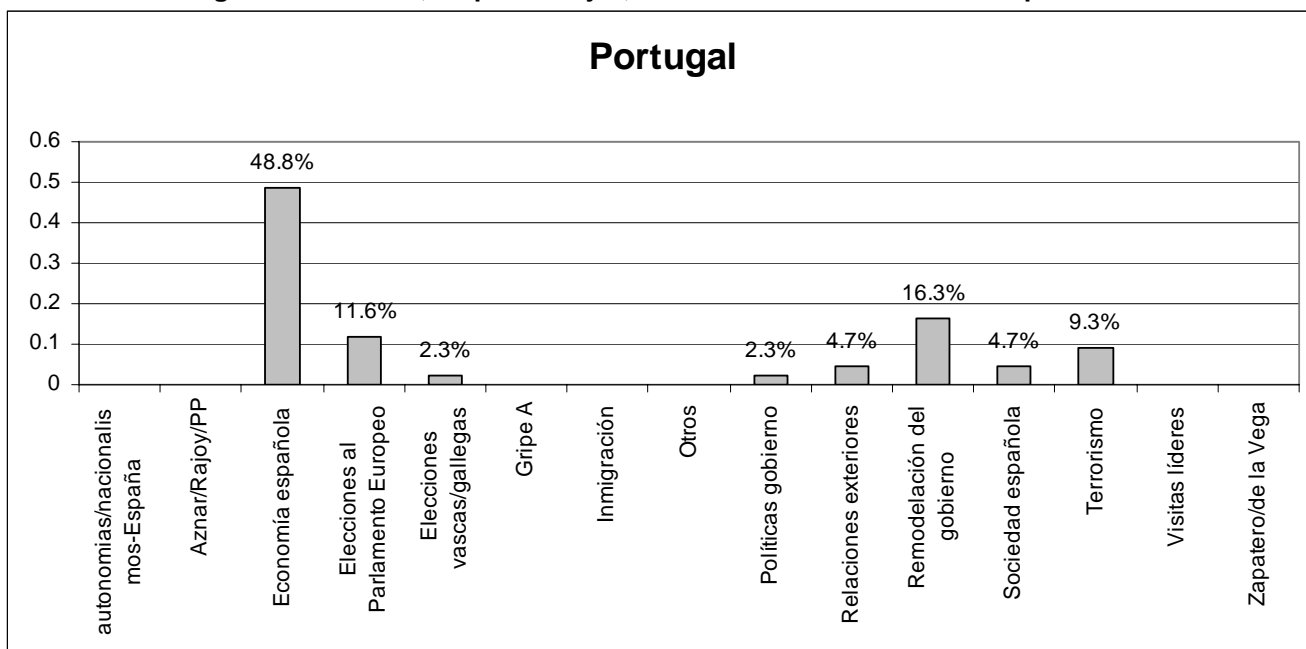


Gráfico 48. Reino Unido: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

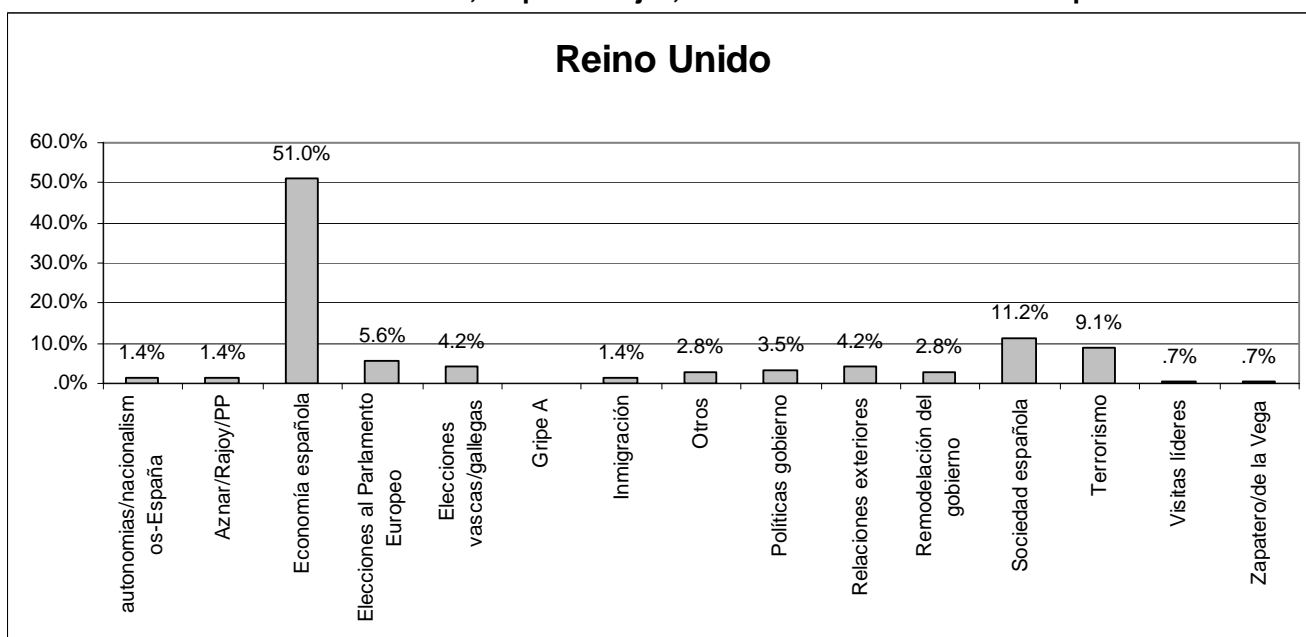


Gráfico 49. República Dominicana: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

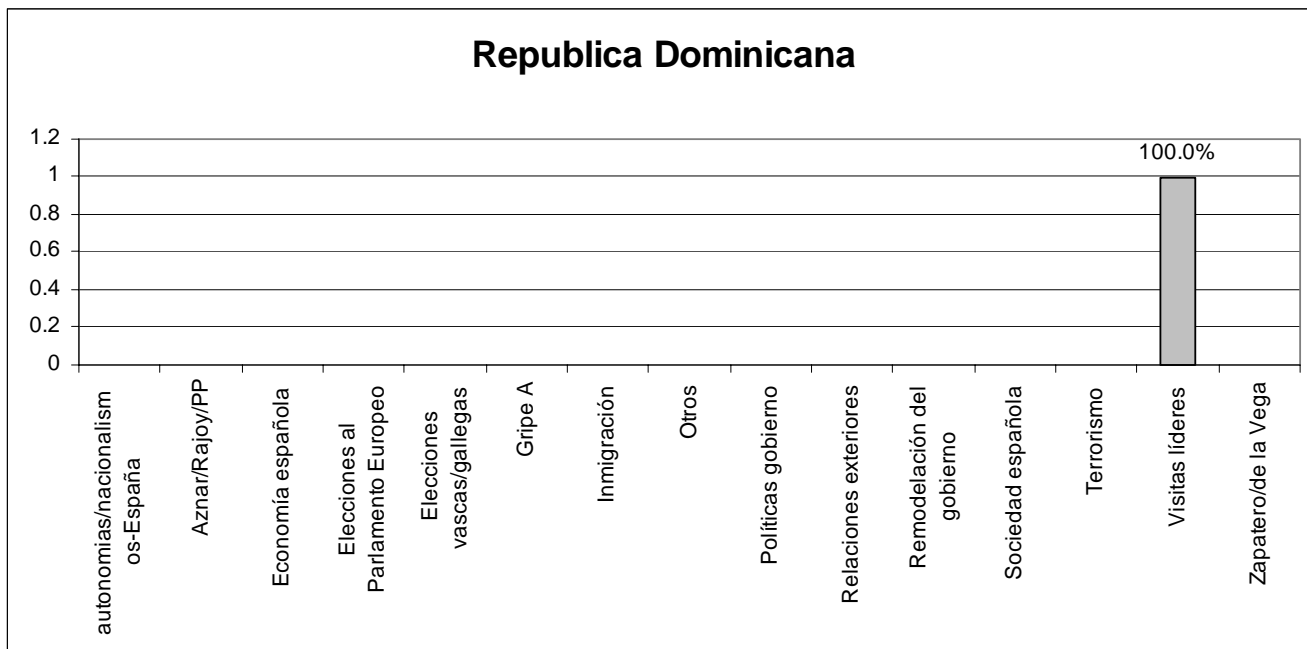


Gráfico 50. Rusia: distribución, en porcentajes, de las informaciones sobre España

